

台湾新聞

TAIWAN NEWS ◆ 2015年元旦号 東京発行 NO.213

発行元: 有限会社 台湾新聞社 〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 TEL: 03-5917-0045 FAX: 03-5917-0686 http://www.taiwannews.jp E-mail: info@taiwannews.jp

■定期購読をご希望の方は台湾新聞社までお問い合わせ下さい。定価350円(税込) 定期購読12回: 3,500円(税込) / 24回: 7,000円(税込) ©郵便振替: 00140-4-594168

続けて読むから「台湾」が解る

お得で便利!! 毎月第1日曜日にお届け!

年間定期購読

送料無料でお届け!

1年契約で700円お得!

※12回発行で購読料3,500円(1部350円×12=4,200円)

～お申込みはかんたんです(住所・電話番号・お名前・契約月)～

お申込み窓口 (TEL03-5917-0045 FAX03-5917-0686) まで

メールでも受付中! (info@taiwannews.jp)

TOPIC

日本語版

- 「9合1選挙」の全貌 8,9面
- 沖縄特集 11面

中国語版

- 不忘世代傳承 日本中華聯合總會成立青年部 1面
- 國圖與東京大學圖書館合作 成立台灣漢學資源中心 4面
- 日本房屋投資快訊 8面

WEBでもニュース記事が読めます

<http://blog.taiwannews.jp>

2015年度贈送企画・新年会盛り上げ

南国料理で宴会を楽しく歓送迎会!!



予約電話: (03) 5215-2537

www.hainanchian.com

沈斯淳・駐日代表 2015年元旦祝辞



台北駐日経済文化代表処 沈斯淳代表

新年あけましておめでとうございます。新しい年を迎え、台湾と日本の関係が、旧に倍して、友好的で親密であるよう、願っております。

台湾と日本は、地理的、歴史的にきわめて密接であり、昨年を振り返りますと、台日間はさまざまな面において大きな進展がありました。

昨年の台日間の相互往来者数は、一昨年の376万人を大幅に上回り、初めて400万人の大台を突破することができました。

また「台北 国立故宫博物院一神品至宝」展が東京国立博物館と九州国立博物館で開催され、東京では40万人、九州で

は25万人を上回る来場者があり、日本の多くの方々に、台湾が誇る国立故宫博物院の至宝の数々を見ていただくことができました。引き続き文化交流を推進するため、来年の10月より台湾の国立故宫博物院南部分院で、東京・九州国立博物館精品展の開催が予定されています。また、今年8月には宝塚歌劇団が再び台湾公演を開催し、「ベルサイユのばら」の上演を予定しています。このような文化交流を通して、台日双方の友好関係がより一層強化されることを願っています。

経済関係もますます緊密になっており、今年も引き続き産業界の交流を強化していくとともに、「積み上げ」方式で両国の経済・貿易の協力関係の深化を図ってまいり所存です。また、台湾は「環太平洋パート

ナーシップ協定」(TPP)や「東アジア地域包括的経済連携」(RCEP)など、アジア太平洋における地域経済統合に参加する強い意欲をもっており、引き続き日本の皆様方の支持を期待しております。

今年はいよいよ「台北文化センター」が東京港区の虎ノ門にオープンします。ここは事務所機能のほか、展覧・イベントスペースなども設けられ、新たな台湾文化の発信基地となります。これを通して、台湾の文化に対する、日本人々の理解が一層深まることを願っております。

最後になりますが、台湾と日本の友好関係強化、並びに皆様のご健康とご多幸を祈念し、新年の挨拶といたします。

2014年、旅行客数においてダブル快挙

2014年1月～11月の日台間旅行客が400万人突破!

交通部観光局および台湾観光協会はこのほど、内政部移民署のデータを基にした2014年11月単月および同年1月～11月の観光統計を発表し、日台往来客数は23万9025人となり、初めて400万人の大台を突破したことを明らかにした。(12月15日現在)。

12月15日に発表された同統計によると2014年1月～11月に日本から台湾へ訪れた旅行客数は148万3671人で前年

同期比16.04%増となった。また、同期間における台湾人出国者数の累計1093万5978人の中で、日本を訪れた台湾からの旅行客数は、275万5354人となり、同期間累計の台湾人出国者数は前年同期比6.71%増だったのに対し、日本を訪れた台湾人旅行客数は同25.65%の大幅増だった。ちなみに2013年の日台往来客数は376万人だった。

同結果は日台間の地方都市による観光

交流の強化に加え、オープンスカイ(航空自由化)協定によるチャイナエアラインやエバー航空などの定期便及びLCCの増便や、最近の円安も追い風となったと推測される。

また、同局は2016年の日台往来客数の目標を500万人に設定している。それに向けた2015年の日台往来客数の数値が気になるところだ。

2014年、訪台外国人旅客数900万人突破!



桃園空港にて900万人目の香港からの訪問客 羅迪標さん(=写真中央、写真提供:観光局)

交通部観光局は2014年12月2日、台湾2014年の国際旅客数が、900万人を突破したことを発表した。また、観光局は12月1日に台湾を訪れた訪問客数が既に887万人に達したことも発表。すでに台北松山空港、台湾桃園国際空港、台湾高雄国際空港、台中空港、台南空港と、金門水頭埠頭の6ヵ所において、900万人目を迎えるための準備を行った。そして12月2日、桃園空港にて記念すべき900万人目の香港からの訪問客、羅迪標さんを迎えた。歓迎式典にて羅さんには、50万台湾ドル(日本円で約193万円)相当の台湾各地の特色や

ソフトパワーを象徴する記念品(台湾名物のパイナップルケーキ、HTC製スマートフォン、エイサース製ノートパソコン、手作り石けんなど)が授与された。

海外から台湾を訪れる旅行客数は4年連続で100万人単位で増加しており、このたび900万人を突破した。また、観光局によると2018年には台湾にもたらされる観光収入の5000億台湾元(約1兆9200億円)突破が見込まれているという。

民意が露わに! 「9合1選挙」に迫る

台湾は2014年、大きく「変動」した年となった。3月に発生したひまわり学運では、兩岸サービス貿易協定の運用に対する審査が十分でないまま、馬英九総統(国民党党首)がいわゆるブラックボックス化する渦中のなかでの強硬採決に踏み切った事に学生らが反発。立法院を占拠するという前代未聞のデモ「ひまわり学運」が勃発し、国民の民意があらわにされた。

その対象である政局側の馬政権は、2009年の水害対応の失敗以降、支持率が年を追うごとに低迷し、その期間は4年間も続いている。その状況下で、ひまわり学運以降、政権に対する不満はさらに高まり、馬英九総統の支持率は10%を切るまでに落ち込んだ。この結果を裏付けるように国民の将来に対する不安は2014年11月29日に行われた「9合1選挙」で、国民党の歴史的とも言える敗北という形となって表された。台湾新聞213期元旦号では、8、9面で台湾の政局に新たな時代を切り開いた「9合1選挙」について、特集ページを掲載しました。

恭賀新年

新しい年を迎え皆様の健康とご多幸を心よりお祈り申し上げます

本年も宜しくお願ひいたします

平成二十七年 元旦 有限会社 台湾新聞社

宅配利用で遠くからでも利用OK

パソコン処分したいんだけど・・・
無料で どうすればいいの?

【依頼者にお得情報】
デスクトップSET
ノートPC (液晶割れ不可)
液晶モニター (液晶割れ不可)

QUOor 図書カード
どちらかプレゼント
(事前のご連絡をお願いします)

データの破壊サービス付
当社に依頼されたパソコンは全てHDD破壊付です。
ご希望の方は、その場で破壊致します。

壊れ・古い お引受け致します
解体→分別→再資源なので、ゴミではありません。
家電リサイクル品目 (テレビ・冷蔵庫・洗濯機・ITP)は別途ご相談下さい。

【その他高価買取します】
非鉄・スクラップ・廃プラ
エア・コン・銅線・給湯器、他

なんでも
ご相談下さい

http://www.shinrikogyo.co.jp 信利工業(株)
(大阪台湾同郷会 会長: 池平美香) 〒593-8312 大阪府堺市西区草部2009番地
tel 072-260-3688 fax072-260-3677

エバー航空
WEB限定運賃
好評発売中!

WEB限定運賃 45日前、21日前までの購入がおトクです! 台北行16,000円～
詳細・ご購入はこちら ▶ evaair.co.jp

謹賀新年

台北駐日經濟文化代表處
代表 沈 斯 淳



Time for Taiwan
思い立ったが台湾吉日

新年恭禧 羊年行大運
旧年中はひとかたならぬご厚情を賜り、誠にありがとうございました。
新しい年が皆様にとりましてさらに素晴らしい一年となりますよう
心からお祈り申し上げます。 2015年(民国104年)元月

台湾觀光局
http://jp.taiwan.net.tw/



謹賀新年

台北駐大阪經濟文化辦事處
處長 蔡 明 耀 (總領事)

〒550-0001 大阪市西区土佐堀一丁目四番八號 日栄ビル四階
TEL: 06-6443-8481 FAX: 06-6443-8577

台北駐福岡經濟文化辦事處
處長 戎 義 俊

福岡市中央区板橋三二二番二
電話: (092) 733-1121
FAX: (092) 733-1121

台北駐日經濟文化代表處
蘇 啓 誠 那霸分處

〒900-0015 沖縄県那覇市久茂地三二一五
電話: (098) 961-1111
FAX: (098) 961-1111

台北駐日經濟文化代表處
陳 桎 宏 札幌分處

北海道札幌市中央区北4条西4丁目1番地
電話: (011) 222-1293
FAX: (011) 222-1990

台北駐日經濟文化代表處
粘 信 士 横濱分處

神奈川県横浜市中区日本大通り60番地
電話: (045) 644-1173
FAX: (045) 644-1173

台灣貿易センター TAITRA

謹賀新年

東京事務所 大阪事務所 福岡事務所
所長 陳 英 穎 所長 李 泓 章 所長 林 淑 惠

〒102-0083 東京都千代田区麹町1-10 澤田麹町ビル3階
http://tokyo.taiwantrade.com.tw

〒559-0034 大阪市住之江区南港北2-1-10 ATCビルO's棟520
http://osaka.taiwantrade.com.tw

〒812-0011 福岡市博多区博多駅前2-9-28-7階
http://fukuoka.taiwantrade.com.tw



恭賀新禧
中華民國僑務委員會
僑務委員 吳 淑 娥




迎春
中華民國僑務委員
黃 宗 敏



謹賀新年
石和ビエグループ
鄭 玉 蘭


山梨県市川中井市石和町中島七二
電話: (0552) 319451



恭賀新年

日本中華聯合總會


會長 毛友次
顧問 羅王明珠、林雪美、石佳子、馮汝城、林丕繼、陳清玉、黃宗敏、周東寬
名譽會長 詹德薰、劉東光
兼任副會長 洪勝信、陸超、施梨鵬、李維祥、吳坤忠、張茂勳、林月理
常任副會長 蔡仲雄、謝美香、林裕玲、馮明輝、陳木川、李ハロルド
常務代表委員 監察委員、會員代表 一同



恭賀新年

日本台灣商會聯合總會

總會長 池平 美香
副總會長 錢妙玲 王明裕 濱田裕子
新垣句子 賴玉汝
監事長 陳慶仰
財務長 俞秀霞
理監事會員一同




恭賀新年

大阪台灣同鄉會

會長 謝美香
副會長 深惠美
副會長 中大村 桂子
副會長 上塚 賢龍
副會長 洪麗華
副會長 何古 績
副會長 王坤 秀
副會長 王坤 保
理事 一同


幸多き新春を迎えられたこととお慶び申し上げます
本年も宜しくお願ひ申し上げます
平成二十七年元旦



賀春

日本媽祖會
本年も宜しくお願ひ申し上げます

名譽顧問 理事 監事 幹事 副幹事 副名譽顧問
曾 鳳 蘭 高 妙 野 加 鳳 曾 高 錢 吳 賴 鍾 陳 羅 詹 蘇 黃 陳 吳 黃 鄭 宗 成 德 明 王 雪 幸 浩 正 佳
理 監 事 一 同



賀新春


世界華人工商婦女企管協會 日本分會
會長 河 維 寧
理監事一同
FAX: 045-625-3656



謹賀新年

日本台医人協會
會長 大山 青峰
副會長 蘇 沽 訓

旧年中は大変お世話になりました
皆様のご健康とご多幸をお祈りいたします
本年も宜しくお願ひ申し上げます



新年快樂

東京華僑商工聯合會

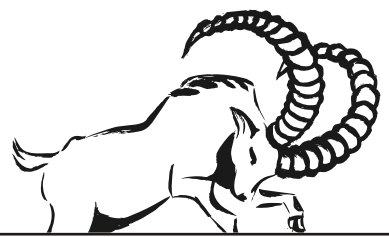
顧問 會長 周舟木
副會長 林 林
副會長 林 林
理事 林 王 正 信 義
理事 李 南 勝 宗 豐 博
理事 薛 愛 信 芳
理事 岡 博 愛 珠
理事 江 山 英 伸
監理 事 一

※お申し込み順に掲載しております



福羊

賀新春



エバー航空 日本支社

支社長 **王振興**

〒108-0074
東京都港区高輪2丁目15番13号 エバーグリーンビル
http://www.evaair.co.jp



A STAR ALLIANCE MEMBER

迎春



チャイナ エアライン
日本支社長 **石炳煌**

www.china-airlines.co.jp

恭賀新年

中華民國

留日東京華僑總會

- 名譽會長 **陳木川**
- 會長 **李維祥**
- 副會長 **林學明**
- 副會長 **張維正**
- 副會長 **何元奎**
- 副會長 **張春美**
- 理監事一同

東京都中央区銀座六丁目十三番六号三階
電話：03-3554-1734
FAX：03-3554-1734
E-mail: tokyokakyo@gmail.com

謹賀新年

幸多き新春を迎えられたこととお慶び申し上げます
本年も宜しくお願い申し上げます
平成二十七年元旦

留日東京華僑婦女會

- 名譽會長 **羅王明珠**
- 會長 **吳淑娥**
- 副會長 **林鍾貞蓮**
- 副會長 **李陳秀鳳**
- 副會長 **石佳子**
- 副會長 **林澄**
- 副會長 **何張燧娥**
- 副會長 **蕭玉蘭**
- 暨全體理監事一同

謹賀新年

中華民國客家委員會諮詢委員
世界客屬總會 日本分會
會長 **黃壽美**

恭賀新禧

弘揚客家文化

- 年會 會長 **劉得寬**
- 2週正 會長代行 **林鍾貞蓮**
- 5崇 副會長 **羅昌平**
- 創會 副會長 **謝富星**
- 總幹事 **徐克順**
- 副總幹事 **李金城**
- 顧問 **張大鎮**
- 顧問 **劉玉瓊**
- 顧問 **黃茂榮**
- 顧問 **張金清**
- 顧問 **李俊生**
- 顧問 **唐德薰**
- 顧問 **謝桂香**
- 顧問 **謝文科**
- 暨全體理監事一同恭賀

謹賀新年

- 董事長 **詹德薰**
- 理事長 **入江修正**
- 主任委員 **連昭忠**
- 副主任委員 **張美銀**
- 常任委員 **黃宗敏**
- 顧問 **羅王明珠**
- 顧問 **林玉銜**
- 顧問 **洪勝信**
- 顧問 **尹世玲**
- 顧問 **錢妙玲**
- 顧問 **李茂鑽**
- 顧問 **陳木川**
- 顧問 **羅王明珠**
- 顧問 **石佳子**
- 顧問 **林玉銜**
- 顧問 **洪勝信**
- 顧問 **薛惠津**
- 顧問 **郭惠儀**
- 顧問 **陳慶仰**
- 顧問 **曾加再**
- 顧問 **李世男**
- 顧問 **謝美香**
- 顧問 **吳廷茵**
- 顧問 **張春美**
- 顧問 **林月里**
- 顧問 **吳正男**
- 顧問 **吳本**
- 顧問 **劉吉朗**
- 顧問 **莊海樹**
- 顧問 **入江修正**
- 顧問 **大見光男**

東京媽祖廟管理委員會一同 敬祝

謹賀新年

日本國際客家文化協會
名譽會長 **鍾清漢**- 會長 **邱決棟**
- 理事長 **中原昂**
- 理監事一同

〒140-0011 東京都葛飾区新野田二丁目1番1号
電話：03-3592-1239
FAX：03-3592-0819

謹賀新年

中華民國留日大阪中華總會婦女會
會長 **俞秀霞**- 理監事一同

大阪府中央区東心斎橋一丁目1番1号
電話：06-6271-3162
FAX：06-6271-9362

謹賀新年

留日名古屋華僑總會
會長 **邱文揚**- 理監事一同

〒460-0008 名古屋市中区栄一丁目1番1号
電話：052-271-1100
FAX：052-271-1100

中華民國留日京都華僑總會

會長 **安田伊佐男**

〈張茂勳〉

京都府上京区西洞院一丁目1番1号
電話：075-254-1414
FAX：075-254-1414
E-mail: kkyo@pumpkin.or.jp

中華民國
留日大阪中華總會

- 會長 **洪勝信**
- 副會長 **蔡仲雄**
- 副會長 **何武雄**
- 副會長 **郭重信**
- 副會長 **顏陳詒修**
- 副會長 **黃律人**
- 理監事一同

〒542-0083 大阪府中央区東心斎橋一丁目八番一五号
電話：06-6271-1362
FAX：06-6271-9362

恭賀新年

東京台灣商工會議所

- 會頭 **錢妙玲**
- 副會頭 **河道台**
- 副會頭 **尹世玲**
- 副會頭 **蔡翠文**
- 副會頭 **林良文**
- 秘書長 **賴浩生**
- 事務局長 **富田彰**
- 渉外部長 **紀秋美**
- 活動部長 **西島久就**
- 企画部長 **丹野揚一**
- 財務部長 **張春美**
- 外交部長 **林德偉**
- 青年部長 **劉怡慧**
- 理監事・會員一同

迎春

新しい年を迎え皆様の健康と
「多幸を心よりお祈り申し上げます」
本年も宜しくお願いたします
平成二十七年元旦

日本關西台商協會

- 會長 **王明裕**
- 會長代行 **楊立寧**
- 副會長 **俞秀霞**
- 副會長 **陳信宏**
- 副會長 **莊智強**
- 副會長 **林清治**
- 創會會長 **林清治**
- 暨全體理監事一同

日本千葉台灣商會

會長 **濱田裕子**- 副會長 **鍾幸昌**
- 理監事一同

千葉県千葉市中央区祐光
電話：043-251-1155
FAX：043-251-1155

謹賀新年

本年も宜しく
お願申し上げます

琉球台灣商工協會

- 新垣旬子 **張本昌義** **洪柏青**
- 大林千乃 **福本麗莉** **吳屋太裕**
- 吳啓源 **簡阿茂** **鄧淑華**
- 東郷清龍 **朝吹一郎** **與那城賀一**
- 理監事一同

日本福岡台灣商工會議所

謹賀新年

本年も何卒宜しく
お願申し上げます。



- 會長 **賴玉汝**
- 副會長 **陳武雄**
- 副會長 **梁瑞峰**
- 副會長 **大倉仲洋**
- 理監事一同

千葉県中華総会
Chinese Society of Chiba Prefecture
友誼

会長 浜岡 禎雄
副会長 浜田 裕子
役員一同

会員募集中

〒260-0842 千葉県千葉市中央区南町2-21-10
電話: 043-263-0702
E-mail: lailai0702@hotmail.com

謹賀新年
本年も宜しく
お願ひ申し上げます

謹賀新年

日本榮光聯誼會

理事長 何道台

〒231-0810
横浜市中央区新山下3-2-9
TEL: 045-625-3658 FAX: 045-625-3656

日本台湾医師連合会長
日本國際客家文化協會理事長
醫療法人社團榮昂會理事長

中原 昂
SUBARU NAKAHARA

〒124-0021
東京都葛飾区細田4-25-1
TEL: 03-3672-8760
FAX: 03-3672-6898
携帯: 080-6587-7677
E-mail: subaty725@gmail.com

迎春

国立台湾師範大學留日校友會
大東文化大學同窓會

會長
瀬戸口 律子

〒175-0082 東京都板橋区高島平1-14-2
電話: 03-5398-6188 FAX: 03-3934-4386

一般財団法人 **台湾協会**

理事長 **根井 洌**

日台相互理解の促進、台湾関係者との交流親善、共榮に寄与することを目的として、ますますの関心のある方のご入会をお待ちしています。

〒160-0022
東京都新宿区新宿六-二九-一六
TEL: 03(3351)0001
FAX: 03(3351)0001

謹賀新年

日本台湾旅遊協會

會長 長與博典
東京會長 尹 世玲

〒101-0061 東京都千代田区三崎町2-7-6
Tel: 03-3265-0098

謹賀新年

橫濱華僑總會
會長 **施 梨鵬**
理監事一同

〒105-0012
東京都港区芝大門一-一四-一四
電話: 03(3433)1001
FAX: 03(3433)1001

謹賀新年

埼玉台湾總會
會長 **林 月理**
暨理監事一同

〒330-0001
埼玉県新座市中野二-一七-一五
電話: 048(0)477-1111
FAX: 048(0)477-1111

G.C.S Osaka
日本欣華會

會長 **李 忠 儒**
理監事一同

〒559-0017
大阪府住之江区中加賀屋2-10-15
TEL: 06-6682-2627 FAX: 06-6682-2625
http://www.gcs-shinkakai.jp/
E-mail: gcs-shinkakai@hotmail.co.jp

善意 協同 奉仕

恭賀新年

東京國際傑人會
會長 **簡 憲 幸**

〒105-0012
東京都港区芝大門一-一四-一四
電話: 03(3433)1001
FAX: 03(3433)1001

謹賀新年

國際傑人會 日本總會
總會長 **謝 張 芳 珠**

〒105-0012
東京都港区芝大門一-一四-一四
電話: 03(3433)1001
FAX: 03(3433)1001

小学生から高校生まで
正しい中国語が学べる学校です

新年快樂

学校法人 **東京中華学校**

〒102-0076
東京都千代田区五番町14
電話 03-3261-4994 (教務室)
電話 03-3261-5894 (事務局)
Fax 03-3261-1981

理事長 **張 建 民**
校長 **劉 劍 城**

恭賀新年

學校法人 **橫濱中華學院**
理事長 **林 訓 一**
校長 **馮 彥 國**

〒105-0012
東京都港区芝大門一-一四-一四
電話: 045(6)811-3608

山梨台湾總會

會長 **余 麗 玉**
理監事一同

山梨台湾總會原住民舞蹈部一同

山梨県笛吹市春日居町鎮目178
TEL: 0553-26-3382/FAX: 0553-26-3382

謹賀新年

秋田県中華總會
會長 **又 井 公 久**
(張 公 久)

〒010-0872
秋田県秋田市千秋北ノ九五-一六二
電話: 018-835-1183
FAX: 018-835-1183

有限会社 入江企画 代表取締役
医療法人 入江歯科医院 会長
東京媽祖廟 理事長

入江 修正
IRIE NOBUMASA

〒330-0071
埼玉県さいたま市浦和区上木崎1-10-15 入江ビル8F
TEL: 0488-32-4811 FAX: 0488-32-4811

新恭賀

石川県日華親善會
會長 **長 井 賢 哲**

〒920-0101
石川県金沢市利屋町八の69
真宗大谷派智證寺氣付
TEL: 076-258-0804 FAX: 076-257-1500

謹賀新年

全日本崇正會聯合總會
會長 陳 荊 芳
副會長 陳 榮 炎、張 茂 勳、周子秋、林國源
婦女部長 劉文玲
幹事長 劉宏成

日本關西崇正會
會長 陳 荊 芳
副會長 張 茂 勳、城 年 德
幹事長 劉宏成
理監事一同

謹賀新年

日本關東崇正會
會長 **周子秋**

顧問: 林利章 賴石傳
名譽會員: 謝珠榮 余貴美子
副會長: 劉禎士 溫勝治 羅世光
幹事長: 劉文玲 理監事一同

日本台灣福祿壽會

名譽會長 **王 丕 智**
會長 **林 丕 繼**
顧問 林 丕 智
理監事一同

〒170-0002
東京都豊島区巣鴨一-十四-二十五
電話: 03(3394)1001
FAX: 03(3394)1001

謹賀新年

一般社団法人 日華協會
代表 **藤井 良明**

〒100-0001
東京都千代田区千代田一-一三-五〇二
電話: 03(3211)1111
FAX: 03(3211)1111

謹賀新年

一般社団法人 亞東親善協會
會長 **大江 康 弘**
役員一同

〒100-0001
東京都千代田区千代田一-一三-五〇二
電話: 03(3211)1111
FAX: 03(3211)1111

謹賀新年

青森県日華親善協會
會長 **山崎 力**

〒030-0802
青森市本町五丁目七番二六号
電話: 017(7)731-1111
FAX: 017(7)731-1111

謹賀新年

宮城県日台親善協會
會長 **相澤 光 哉**

〒980-0011
宮城県仙台市青葉区上杉一-一〇一-〇
電話: 011(22)331-1111
FAX: 011(22)331-1111

謹賀新年

一般社団法人 日華協會
頭山 興助

〒100-0001
東京都千代田区千代田一-一三-五〇二
電話: 03(3211)1111
FAX: 03(3211)1111

謹賀新年

日臺板橋交流會
代表 **藤井 良明**

〒100-0001
東京都千代田区千代田一-一三-五〇二
電話: 03(3211)1111
FAX: 03(3211)1111

謹賀新年

石川県日華親善會
會長 **長 井 賢 哲**

〒920-0101
石川県金沢市利屋町八の69
真宗大谷派智證寺氣付
TEL: 076-258-0804 FAX: 076-257-1500



恭賀新年

國建會
日本聯誼會

役員・會員 一同

謹賀新年

宗教法人 日本大道院純陽宮
興建總會長 胡明信
執行董事長 東宏和

千葉県香取郡神戶町通房九五〇一
電話:0477-721106
FAX:0477-721108

佛光山法水寺
佛光山本栖寺
東京佛光山寺

賀

三陽和諧

迎春

一般社団法人
日本から台湾の
世界遺産登録を応援する会
代表理事 辛正仁

http://www.wh-taiwan.com

〒167-0053
東京都杉並区西荻南2-25-4-201
電話:03-5336-8933 FAX:03-5336-8944
E-mail:info@wh-taiwan.com

謹賀新年

金沢市日台親善議員連盟

会長 安達前

〒920-8577
石川県金沢市広坂一丁目一
FAX:076-261-2414
電話:076-261-2414

謹賀新年

大間町観光協会

会長 大見光男

電話:0175-371-2233
七月二十日(月)に天妃様行列を開催。
参加お待ちしております。
是非大間町にお越し下さい。

謹賀新年

一般社団法人 動物環境保護機構
専務理事 浅井俊次

〒164-0001
東京都中野区中野四丁目十一番五
中野第二スクエアハイイツ三二二

謹賀新年

静岡県議会日華友好議員連盟
会長 森竹治郎

〒410-0011
静岡県静岡市東区本郷二丁目六番三
電話:054-221-1353
FAX:054-221-1355

謹賀新年

日台経済文化交流協会
会長 上村直子

〒231-0011
神奈川県横浜市中区太田町六丁目二
三井生命横浜ビル本町ビル四階
グロバール・ビジネス・センター内
電話:045-561-1184
FAX:045-561-1184

謹賀新年

有限会社 フロアリスト泉華
代表取締役 上村直子

〒231-0023
横浜市中区山下町二十八丁目三〇四
電話:045-561-1100
FAX:045-561-1100

恭賀新禧

(株) 東洋旅行

代表取締役 長與博典
社員代表 尹世玲
渡部ゆきみ
陳宗輝

〒101-0061 東京都千代田区三崎町2-7-6
Tel: 03-6272-6588

謹賀新年

株式会社登豊商事
陳五福

〒181-0013
東京都三鷹市下連雀3-34-13 1F
TEL:0422-261811
FAX:0422-768480

新春

謹んで新年の
お喜びと申し上げます
昨年、大変お世話になりました。
本年も、よろしくお願ひ致します。
平成二十七年元旦

謹賀新年

アジア食品・酒類輸入卸
友盛貿易株式会社

〒231-0011 横浜市中区太田町 2-31-1
TEL: 045-226-2298
FAX: 045-663-2289

食の世界を
もっとおいしく、
もっとたのしく。

代表取締役 社長 張維正

〒101-0061
東京都千代田区三崎町2-18-5 京三会館ビル4F
www.hainanchi-fan.com
TEL:(03)5215-2537 FAX:(03)5215-9566

恭賀新年

代表取締役 社長 張維正

〒101-0061
東京都千代田区三崎町2-18-5 京三会館ビル4F
www.hainanchi-fan.com
TEL:(03)5215-2537 FAX:(03)5215-9566

謹賀新年

裕和産業株式会社
代表取締役 藤田照雄
専務取締役 藤田礼子

本社: 東京都世田谷区昭島二丁目五番一三
電話:03-3341-1111
営業所: 東京都大田区池上二丁目三番一
電話:03-3711-1111

新春のお慶び

新しい年を迎え、皆様のご健康と
ご多幸をお祈り申し上げます。
平成二十七年 元旦

謹賀新年

健美プロダクション
NPO法人 日本児童歌・舞・劇団
日台民間文化交流会

代表 浅井 恵子

〒160-0021
東京都新宿区歌舞伎町2丁目45-5
新宿水谷ビル203号
TEL・FAX: 03-6233-7928
E-mail: info@kenbi-pro.jp

謹賀新年

皆様の御健康を
お祈り致します

代表取締役 魏錫鈴

〒100-0005
東京都千代田区丸の内2-2-1 岸本ビル7階
代表電話: 03-3211-6688
傳真號碼: 03-3216-5686
(JR東京駅丸の内南口から4分)

謹賀新年

貝爾鈴都有限公司
代表取締役 鈴木英夫
専務取締役 紀秋美

〒331-0811
埼玉県北本市西町一丁目四〇一
電話:048-661-1636
FAX:048-661-1639

謹賀新年

第一商業銀行 東京支店
支店長 洪秋林

東京都千代田区大手町二丁目一
電話:03-3211-1111
FAX:03-3211-1111

謹賀新年

中国信託商業銀行 東京支店
カントリCEO 兼支店長 谷村明政

東京都港区六本木六丁目一〇一
電話:03-3567-7777
FAX:03-3567-7777

謹賀新年

兆豊国際商業銀行
Meg International Commercial Bank

房屋貸款・企業融資・外匯買賣
最具專業・條件特優・國外匯款

歡迎洽詢: 服務專線
(03)3211-2505 (03)3211-2587

日本における代表者
東京支店支店長 陳志諒

〒100-0005
東京都千代田区丸の内2-2-1 岸本ビル7階
代表電話: 03-3211-6688
傳真號碼: 03-3216-5686
(JR東京駅丸の内南口から4分)

謹賀新年

中華電信日本株式会社
代表取締役 魏錫鈴

〒100-0005
東京都千代田区丸の内2-2-1 岸本ビル7階
代表電話: 03-3211-6688
傳真號碼: 03-3216-5686
(JR東京駅丸の内南口から4分)

謹賀新年

本年も宜しくお願い申し上げます

代表取締役 林邦興

〒141-0031
東京都品川区西五反田2-20-1 第28興和ビル5F
TEL:03-3495-4121 / FAX:03-3495-5067

迎春

家電製品からOA機器
産業用モーターまで
東元電機股份有限公司
TECO JAPAN

詳しくはこちらへお電話下さい
03-3435-7816 (代)
URL:http://www.teco-japan.com

謹賀新年

有限会社 ケイ旅サービス
代表取締役 川野栄子

〒540-0029
大阪府大阪市中央区本町橋六丁目二
電話:06-6441-1111
FAX:06-6441-1111

謹賀新年

フード流通経済研究所
社長 益山明

〒101-0027
東京都千代田区神田平河三丁目七
電話:03-5677-7777
FAX:03-5677-7777

謹賀新年

総合広告代理店
株式会社マイ・アドバタイジング
代表取締役 宮地康郎

〒160-0003
東京都新宿区本町十二
電話:03-6261-1111
FAX:03-6261-1111
URL: http://www.my-adv.com

謹賀新年

株式会社 ミック
代表取締役 小泉努

〒100-0005
東京都千代田区丸の内2-2-1 岸本ビル7階
代表電話: 03-3211-6688
傳真號碼: 03-3216-5686
(JR東京駅丸の内南口から4分)

謹賀新年

日台文化交流協会
会長 トニー タナカ

〒100-0005
東京都千代田区丸の内2-2-1 岸本ビル7階
代表電話: 03-3211-6688
傳真號碼: 03-3216-5686
(JR東京駅丸の内南口から4分)

謹賀新年

日本アジア証券株式会社
銀座支店長 茂木修

〒100-0005
東京都千代田区丸の内2-2-1 岸本ビル7階
代表電話: 03-3211-6688
傳真號碼: 03-3216-5686
(JR東京駅丸の内南口から4分)

恭賀新年

幸多き新春を迎えられたこと
お慶び申し上げます
本年も宜しく願い申し上げます
平成27年元旦



池栄青果株式会社 台湾物産館

代表取締役
藤田克己

台湾物産館笹塚本店 東京都渋谷区笹塚2-14-15
TEL&FAX: 03-5304-7801
台湾物産館お台場店 東京都港区台場2-2-1
TEL: 03-3527-8861 FAX: 03-3527-8862
台湾物産館本部 東京都豊島区東池袋3-15-7
(池栄青果株式会社) TEL: 03-3988-3321 FAX: 03-3985-8173

謹賀新年

幸多き新春を迎えられたこと
お慶び申し上げます
本年も宜しく願い申し上げます
平成27年元旦
日本関西台商会 会長



国内用及び輸入輸出業
各種トラック、発電機並部品販売
フールーコーポレーション株式会社

代表取締役 **王明裕**

住所: 〒593-8316大阪府堺市西區山田3丁目836
TEL 072-274-2689
FAX 072-274-2699
携 帯 090-3272-7159
E-mail: fwuhrwha1@herb.ocn.ne.jp
mingyuh0118@icloud.com

Made in Taiwanのソーラー技術と高品質な施工技術を安心価格でご提供

産業用太陽光発電の投資

はじめるなら今がチャンス!

安心・安全の台湾のパネルメーカー
ANJI Technology



販売・施工のご相談はアイデル株式会社まで
太陽光発電のことなら何でもお任せください!

アイデル株式会社
TEL: 03-3669-2571 FAX: 03-3669-2578

迎春 亞洲企業集団株式会社

代表取締役・一級建築士
丹野 揚一(何 晋揚)

業務内容
・建築事業全般(設計・施工・内外装・解体) ・不動産事業(売買・仲介・建物管理)
・投資顧問業務 ・通訳 ・翻訳業務/貿易・輸出入 ・労働者派遣事業

〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4 電話:03-6869-9666 FAX :03-5917-0686

恭賀新年

幸多き一年で
ありませう
ようじ
平成二十七年 元旦

東京中山學會
常務委員 **李顏邱**
李顏美
及全体委員

(株)中正堂會館
代表取締役社長 **夏大明**
及全体重監事

〒106-0047 東京都港区南麻布五丁目二十五番五号
電話: 03-3411-1111
FAX: 03-3411-0443

謹賀新年

謹んで新年の
お喜びを申し上げます

英城 豊島区 南池袋 四丁目 六番 六号
TEL: 03-3497-3008
FAX: 03-3497-3009

大鑫産業株式会社

代表取締役
林 德偉

謹賀新年

日台商工交流会 UNION ART JAPAN 代表 廣川啓智

<谷町> 大阪市中央区常盤町1丁目2-12 TEL:066945-0900 FAX:066945-0300 E-MAIL: union-art-japan@topaz.plala.or.jp

<田辺> 大阪市東住吉区北田辺6丁目16-2

迎春

“恩恵を超えて友好を”
「霧社に桜を」プロジェクト
2月1日実施

日台スポーツ・文化推進協会
理事長 **松本 彥彦**

〒106-0032 東京都港区六本木3-16-13-1010
TEL 03 (3587) 1581
FAX 03 (3224) 9252

謹賀新年

熱海温泉ホテル
旅館協同組合
理事長 **目黒 俊男**

〒413-0011 熱海市田原町光香一丁目第一ビル2階
電話: 0557-811511
FAX: 0557-811514

謹賀新年

不動産売買・投資物件専門店・賃貸管理専門
三富株式会社
新富株式会社

グループ会長
濱田裕子(林裕玲)

〒136-0071 東京都江東区亀戸9-6-19三富ビル2F
TEL:03-5836-6561 FAX: 03-5836-6536

南越谷健身会クリニック 院長
埼玉台湾総会 名誉会長
周東 寛

〒343-0851 埼玉県越谷市七左町1-304-1
電話:048-990-0777 FAX:048-990-0888

石川県台湾華僑總會顧問
山梨台湾總會 理事
北陸地区台湾朋友会 理事

日・台文化交流サポーター

歌手・プロデューサー
寒雲 KAN UN

〒929-0217 石川県白山市津波町4-48-11
FAX: 076-278-7485
携帯: 090-3768-4313
URL: http://kan-un.com

謹賀新年

株式会社 ビックアウトレット
代表取締役 **渡部勝義**

東京都豊島区東池袋1丁目11番17号
電話: 03-3559-0117
FAX: 03-3559-0118

熊本電気鉄道株式会社

代表取締役社長
中島敬高

熊本市中央区黒髪三丁目12番2号
電話: 093-333-1229
FAX: 093-333-1226

謹賀新年

豊島池袋行政書士事務所
行政書士 **吳 宗俊**

電話: 03-3911-1100
FAX: 03-3911-1101
E-mail: kuramunetoshi@gmail.com

謹賀新年

新興ビルディング株式会社
代表取締役
田宮 守

〒192-0033 東京都八王子市高倉町43-6
TEL:042-645-0002 FAX:042-645-0057
MAIL:tamiya@bk.ij4u.or.jp

謹賀新年

有限会社 さくら建機
徐 文宗

千葉県東四街道市六日一六五九十一
電話: 043-314-1100 (六〇九九)

謹賀新年

有限会社 田中電機
大阪台湾同郷会 副会長
取締役 **上島 彩**

香川県仲多度郡多度津一丁目
電話: 087-733-1111
FAX: 087-733-1111

謹賀新年

東京台湾商工会議所
新栄株式会社
副会長 **林 良育**

英城 豊島区 南池袋 九丁目 九番 一十一
電話: 03-3497-3311
FAX: 03-3497-3311

迎春

京都創作中華 一之船入
魏飯夷堂
代表取締役 **魏 禧之**

〒604-0924 京都市中京区河原町二条下ル一之船入町537番50
TEL: 075-256-1271
FAX: 075-256-1273
URL: http://ichinohunair.com/

有限会社 集集

台湾フルーツ輸入専門商社
台湾屋台料理 (台南担仔麵)

代表取締役
黄 宗民

T E L : 03-3209-5488
携帯電話: 090-8749-8308
http://www.tainan-taami.com

迎春

花と華儀のプロデューサー
生花山本株式会社

国内はもとより
世界を結ぶ花のJTD加盟店

〒168-0063 東京都杉並区和泉1-38-7
TEL 03-3328-2148
FAX 03-3327-4416

※お申し込み順に掲載しております

台湾で大注目の SUPER-SAVER 蒸し器!

ガス消費量 最大90%カット!

コスト&CO2削減で、人と地球にやさしい

特殊構造による効果

- 排熱の再利用でガス消費量大幅カット
- 優れた保温力、熱損失を防止
- 食材を均一に加熱

代理店 募集中

〒114-0002 東京都北区王子3-21-10第三大野ビルサダサンス701号室
TEL: 886-7-2167357
台湾高雄市中區七賢二路417-1 4F

謹賀新年 New Year

2015 YEAR OF THE GOAT

株式会社 NMT Japan
代表取締役 土屋 恵美

〒230-0052 横浜市鶴見区生産3-3-15正徳ビル1F/2F
TEL: 045-633-9275 FAX: 045-511-1544
Web: www.nmtgroup.jp

Liv Group 迎春

リヴグループは 総合不動産企業として、台湾人を幅広くサポート致します。

幸多き新春をお迎えのこととお慶び申し上げます。皆様のご健康とご多幸を心よりお祈りいたします

株式会社 リヴ
〒110-0003 東京都港区六本木7-18-18 住友不動産六本木ビル10F
TEL: 03(6414)1110
URL: http://www.livgroup.co.jp/ E-mail: liv@livgroup.co.jp

株式会社 リヴトラスト
〒108-0035 東京都港区六本木7-18-18 住友不動産六本木ビル10F
TEL: 03(6414)1100
URL: http://www.livtrust.co.jp/ E-mail: livtrust@livgroup.co.jp

お問い合わせ先 ☎0120-521-500 携帯・PHSからもご利用いただけます。

加目正

平素のご厚情を深謝し、皆様のご繁栄とご多幸を心からお祈り申し上げます。本年も宜しくお祈り申し上げます。平成27年元旦

株式会社 **KMG建築事務所**
(昭和39年 郭茂林開設)

代表 郭 純

東京都千代田区霞ヶ関3-2-5 霞が関ビル424A
電話 03-3581-5678 FAX 03-3581-5966

http://www.sorahiraku.com

JOY Language School 謹賀新年

米コロンビア大学教育博士が関与。信頼できる英語教育のプロ

- 台湾教育界で最も信頼のおける雑誌「天下」で、英語教育ブランドNo.1
- 台湾公立中学校における英語教科書のシェア率No.1
- アメリカの世界的ベストセラー雑誌「Reader's Digest」で、消費者の選ぶ「信頼されるブランド」金賞
- 中国Sina教育サイトが選ぶ「ブランド影響力のある児童英語教育機関」No.1

JOY国際教育グループ東京校
〒170-0005 東京都豊島区南大塚3丁目32-9西島ビル3F 開校時間【月～金曜】12:30-21:00【土曜】9:00-21:00
JR大塚駅 改札を出て南口右側/徒歩1分(1階のロウンが目印) 電話03-5952-1190・www.joylanguage.jp

天然素材蔵 迎春

代表 瀧永 聡

〒211-0041 川崎市中原区下小田中1-3-20
TEL: 044-740-6861 FAX: 044-740-6862

お問い合わせとご用命は 有限会社 千冠莉
〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4
TEL: 03-5917-0048 FAX: 03-5917-0047

謹賀新年

株式会社日進館 万座温泉ホテル

代表取締役社長 大野克美

Manza Onsen - Nissinkan

ご予約・お問い合わせはお気軽にどうぞ ☎0279-97-3131

〒377-1528 群馬県吾妻郡嬋村千原万座温泉
TEL: 0279-97-3131 FAX: 0279-97-3595
http://www.manza.co.jp/

謹賀新年

李北明

李ハロルド

東京都新宿区西新宿1-17-1101
TEL: 03(3344)1111 FAX: 03(3344)1112

謹賀新年

丸松物産株式会社

代表取締役 松村金榮

東京都世田谷区代田1-14-11
TEL: 03(3408)1111 FAX: 03(3408)1112
http://www.marumoto.co.jp

恭賀新年

平成27年元旦

弁護士法人 裕後法律事務所

弁護士 王子裕林

〒150-0001 東京都港区虎ノ門2-7-16 エグゼクティブタワー虎ノ門704号室
TEL: 03-6205-7508 FAX: 03-6205-7509

謹賀新年

スリーエスデリアリー有限公司

代表取締役 大庭静男

取締役 張春美

〒169-0073 東京都新宿区西新宿1-21-1101
TEL: 03(3344)1111 FAX: 03(3344)1112

謹賀新年

ウイツ株式会社

代表取締役社長 大阿久昌彦

東京都港区芝四丁目1-101
TEL: 03(3535)1111 FAX: 03(3535)1112

謹賀新年

嘉南観光株式会社

代表取締役 竹田安利

〒169-0073 東京都新宿区百人町2-1-101
TEL: 03(3344)1111 FAX: 03(3344)1112

謹賀新年

鹿兒島県台湾産菜会

代表取締役 山田怡如

TEL: 099-266-1111 FAX: 099-266-1112

謹賀新年

優勝有限公司

代表取締役 蕭悒悒

〒302-0121 茨城県守谷市みずの野5-1-17
TEL: 029-274-5111 FAX: 029-274-5112

謹賀新年

クレアール株式会社

取締役 近藤博章

〒146-0091 東京都大田区瑞穂の木3-1-11
TEL: 03(3711)1111 FAX: 03(3711)1112

大塚会計事務所

税理士 大塚俊仁

東京台湾商工会議所会員

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2丁目12番1号
TEL: 03-3985-5730 FAX: 03-3985-5731
E-mail: otsuka@tkcnf.or.jp

初春のお慶び

由し染ます

昨年は大変お世話になりました。本年も、よろしくお祈り致します。平成二十七年元旦

迎春

有限会社田代企画

代表取締役 田代守

東京都江東区越中島2-1-113
TEL: 03(3581)1111 FAX: 03(3581)1112

謹賀新年

新聞の事なら、編集から印刷まで

東日印刷株式会社

東京都江東区越中島1-1-113
TEL: 03(3581)1111 FAX: 03(3581)1112

謹賀新年

東海貿易株式会社

代表 三井元

〒107-0052 東京都港区赤坂3-1-11
TEL: 03(3557)1111 FAX: 03(3557)1112

初春のお慶び

申し上ります

F A F 不動産コンサルタント

代表 保坂誠一

謹賀新年

エステティックBP

- ・エステBプラン
- ・しっかり学べるスキンケアカウンセリング
- ・プロのためのコスメガイド
- ・台湾美食

Amazon.co.jpで検索 好評発売中

小椋 清吾

〒171-0052 東京都豊島区南長崎3-2-17-203
TEL: 03-5996-1788 FAX: 03-5996-1785
URL: http://esthebp.com

Beauty and Health

謹賀新年

CML 株式会社 シー・エム・エル

〒171-0021 東京都豊島区西池袋4-19-4
TEL: 03-5917-0688 FAX: 03-5917-0686
http://cml.co.jp/

2015年 台湾イベント情報

2月 新北市平溪天灯フェスティバル
Discoveryチャンネルでは、世界2大ナイト祭りとして取り上げられたほどの台湾の誇るお祭り。元宵節の日は、民俗舞臺ステージやライオンなどのイベントも開催される。阿ふススティ(川)の足燈はなんと5000個もの天灯を空に放つ瞬間。天の明かりが灯されると、1つ1つが人々の願いを乗せた翼となって舞い上がり、山間の夜空に彩りを添える。
イベント会場:
●十分天燈廣場 新北市 平溪区 南山里山脚136号
●平溪中学校 新北市 平溪区 石底街52号
●南興小学校 新北市 平溪区 南興街45号

3月 台湾慶元宵-塩水蜂炮(爆竹祭り)
「塩水蜂炮(爆竹やロケット花火の祭り)」は、世界3大民俗祭りの1つにも数えられ、台湾を代表するイベント。100万発を超えるロケット花火が一斉に放たれる瞬間は、まるで蜂の集団が巣から飛び出したような賑わいである。国内はもちろん、海外からも多くの観光客を惹きつけ、ロケット花火の攻撃を受け続ける。
イベント会場:
●塩水武廟 台南市 鹽水区 武廟路87号
●塩水中学校庭 台南市 鹽水区 塩水中学校

4月 澎湖海上花火フェスティバル
2003年に初めて開催された澎湖海上花火フェスティバルでは、毎年国内外から有名歌手やグループをゲストに迎え、光り輝く花火のショーと共に、ロマンあふれる音楽で澎湖に忘れたい美しい夜を飾ってきた。現在では澎湖の夏イベントへと発展し、人々の楽しみとなっている。
イベント会場:
●観音寺ビーチ-園区 澎湖県 馬公市 介寿路7号

5月 熱気球フェスティバル
熱気球フェスティバルは、空のレジャーとして台湾の新たな魅力を演出しているイベント。自由飛行を含め、係留熱気球での体験、熱気球空中遊覧、ライトアップ音楽ショー、熱気球競速、熱気球マナーコンテストなどが開催される。
イベント会場:
●鹿野高台 台東県 鹿野郷 鹿野村鹿馬路392巷7号鹿野茶園前

6月 鹿港慶端陽カーニバル
「鹿港端陽カーニバル」は、台湾の12大祭りの1つに挙げられるイベントです。伝統的なドラゴンボートレースのほか、レースに付随する「迎龍」セレモニーでも、鹿港ならではの伝統文化に触れることができます。端午節に備わる民俗的な行事や鹿港の特色を盛り込んだ「民俗祭り」も開催され、伝統に新鮮さを取り入れた豊富な内容となっています。
イベント会場:
●鹿港鎮及鹿港地区 彰化県 鹿港鎮

7月 宜蘭國際キッズテーマパーク芸術祭
宜蘭國際キッズテーマパーク芸術祭は「子供の遊び」がテーマとなっている。宜蘭が子供の日の贈り物として、子供たちと大人と一緒に遊ぶ機会を提供し、遊びを通して喜びを分かち合ったり、世界文化と友達になつたりできるイベント。主役はもちろん、子供たち。ステージ、展示、遊び、交流の四大テーマを中心に、様々なイベントが盛り込まれ、多面的な内容で楽しめる。
イベント会場:
●冬山河親水公園 宜蘭県 五結郷 親河路二段2号

8月 頭城搶孤(チャンゲ)民俗文化イベント
清代から伝わる中部(「鬼月」最後の夜)が終わると、供養で使われた供え物を奪い合う行事「搶孤(チャンゲ)」が始まります。宜蘭県の頭城で行われる「頭城(搶孤)祭」は、頭城祭りの中でも台湾最大の規模を誇るお祭りであり、宜蘭における旧暦7月の代表的な民俗行事。遊びやパレード、交流の四大テーマの竹安河の水燈(灯籠流し)、北門門牌と呼ばれる伝統文化の上演など様々なイベントが行われます。
イベント会場:
●宜蘭県 宜蘭縣頭城鎮文小文化園(搶孤會場内)、竹安河、頭城鎮各里及び礁溪白雲、玉石二村

9月 日月潭遠泳大会
南投県は台湾で唯一、海に面していない地域ですが、台湾一の美しさを持つ日月潭を舞台に、1年に一度開催される日月潭遠泳大会は、長い歴史と規模を誇るイベント。毎年あちこちから数万人のスイマーがエントリーしている。参加の条件としては、国内での100km以上(ただし、未成年者は全行程の責任を負う親助者のいる団体に申し込まなければならない)の心身ともに健康な人で、長距離の遊泳能力を持つ人であれば誰でも参加できる。
イベント会場:
●日月潭遠泳大会 南投県 魚池郷 日月潭湖濱遊歩道-伊勢源碼頭
●日月潭湖濱遊歩道-伊勢源碼頭 南投県 魚池郷 日月潭湖濱遊歩道-伊勢源碼頭
●日月潭湖濱遊歩道-伊勢源碼頭 南投県 魚池郷 日月潭湖濱遊歩道-伊勢源碼頭

11月 台湾サイクリングフェスティバル
台湾の交通インフラにおけるリノベーションの成果を新たな観光資源へと転換し、台湾を国際的なサイクリング聖地としてアピールするため、2010年より交通部観光局では、「台湾サイクリングフェスティバル」を開催している。全国に「騎(南)遊」を促そうと呼びかけている。台湾は道路環境が整っており、豊かな地形を擁しているため、サイクリングをしながら、美景が十分に堪能できる。
イベント会場:
●台北市 ●花蓮県 七星潭 ●新北市 石門区
●台中市 霧峰区 ●南投県 魚池郷 ●嘉義県 番路郷
●高雄市 茂林区 ●屏東県 東港鎮 ●台東県 成功鎮

詳細はこちら http://timefortaiwan.tw/cal_jp/image.jsp

2014 台湾10大ニュース 3位 ひまわり学運で、学生らが立法院を占拠

台湾Yahoo!(Yahoo!奇摩)が発表した2014年の台湾の10大ニュースは半数をマイナスのニュースが占めた。そしてそのほとんどが「自然災害」ではなく「人的災害」となっており、台湾人にとっても大変残念な結果となった。また、自国のニュースのみならず、香港のデモやエボラ出血熱、マレーシア航空失踪などもランクインした。なお、調査期間は2014年11月14日～2014年11月21日で、総計票数は58606票だった。

台湾と中国大陸との間の「兩岸サービス貿易 占拠以外にも50万人規模のデモ協議」について、馬英九総統が中国側とブ ラックボックスの中で話し合いを進めていた 活動が行われるなど、台湾国民が 民意を表した出来事となった。この 事に対する不満を持つ学生らが2014年3 月18日より立法院を占拠したニュースが3位 として掲げられていたため、「ひまわり学 運」と呼ばれた。 1949年に台湾政府が発足して以 来、立法院を占拠したのは初めてのことで、また、

1位 高雄ガス爆発で32人死亡

台湾南部に位置し、台湾第2の都市と言われている高雄市。7月31日の夜から8月1日の早朝にかけて、高雄市の市街地にて、破損した配管線に可燃性の高い石油化学原料が流出し続けた事が原因とした、2～3km四方にわたる大規模な爆発が複数回発生。台湾メディアによると、最終的に死者32人、負傷者300人以上を出

す大惨事となった。このニュースは世界各国でも大きく取り上げられ、日本からは全国各地、様々な団体及び個人からの義捐金が寄付された。爆発の起きた道路は一時的に封鎖されていたが、復旧工事が進められ、爆発発生時の3ヶ月後には影響を受けた一部の通行が再開された。

4位 頂新国際グループの商品の不買運動広がる

2位に引き続き、4位にも「黒心食品」についての話題がランクイン。食品会社の正義(高雄市)が販売する複数の食用油に飼料用油が混入していた問題で台湾国民の間で、同社を傘下に収める頂新国際グループの商品の不買運動が広がった。スーパーでは「味全」など関連企業が販売する牛乳が大量に売れ残つ

た。また、彰化県の鹿港では、地元の業者が醤油や牛乳などを破棄する抗議運動が実施された。22の県・市は所属機関や学校などに問題企業の商品の購入を停止するよう通告し、不買運動は全国規模に広がる様相を呈した。また、中国大陸当局も、正義が販売する食用油の輸入を取り止めた。

2位 違法成分を使用した食品の流通が相次ぎ発覚。国民から不安の声

2014年の台湾では違法成分を含んだ食品製造、販売した企業が次々と発覚し、国民の食品に対する不安の声が相次いだ。9月初旬に判明した台湾・高雄の食品会社「強冠企業股份有限公司」及び台湾企業の「頂新製油實業股份有限公司」など大手企業や複数の食用油を取り扱う企業が、廃油から作った再生食用油、いわゆる「地溝油」(下水油)とラードを混ぜた商品を製造、流通させてい

た問題をはじめ、麻辣鶏に卵の抗生物質が残留及び漂白剤が使われた大豆が使用されていたことや、工業用石膏で生産された豆花などの問題まで、食品に関する事件が相次いだ。このような違法成分を含んだ食品を台湾では「黒心食品」と呼び、この言葉はインターネットでの検索数でも上位にランクインしていた。

5位 台北メトロ(MRT)で殺人事件が発生

2014年5月21日、台北メトロ(MRT)の車内で刃物を持った男が乗客を切りつけ28人が死傷した無差別殺傷事件が発生し、台湾全土が恐怖に震え上がった。これをうけて新北地方検察署は当日中に裁判所に対して犯人の東海大学21歳の男を殺人と殺人未遂の罪で起訴した。検察は、精神鑑定の結果、犯人の男に責任能力や訴訟能力があることが認められ、4件の殺人、22件の殺人未遂は「大規模殺人」の定義に合致し、凶悪な手口で被害者とその家族に深い傷を負わせたとして、死刑が求刑された。台湾メディアによると犯人の男は普段は家に引きこもりがちで格闘系のテレビゲームなどに興じていた男は、「小学生のころから殺人のような大きなことをしたかった」と供述していたという。

6位 世界で感染拡大を見せたエボラ出血熱

患者が確認されて以来、シエラレオネやリベリアなどに広がるなど感染拡大を見せたエボラ出血熱に対する恐怖心は台湾でも広がりをみせた。10月2日にナイジェリア人女性が台湾入りし、8日に発熱や肘・膝関節の痛みなどエボラ出血熱に似た症状を訴え病院で検査を受けていたが、疾病管制署による検体分析の結果、陰性反応であった。これをうけて衛生福利部は、エボラ出血熱への対応を強化するため、10月21日から欧州や中東から台湾に入国する旅行者に対し、最長潜伏期間とされる21日以内に流行地域を訪問したかどうかを調べる健康カードへの記入を求めるなどの対応をとった。

7位 台湾の12年制義務教育に対し不満の声も

馬英九総統は2011年元旦に義務教育年限を12年に延長する教育改革「十二年国民基本教育政策(12年国教)」を、2014年から実施すると当初の予定通り2014年の5月より正式に開始した。同制度は、高等中学(高校)および5年制専科學校(五專)の3年目までの学費が免除となるほか、高校進学のための共通テスト、「国民中学学生基本学力測驗(基測)」は撤廃され、ほとんどの学校で入試を行わず、中学校での成績が問われない。ただし、すべての生徒が中学卒業前に進路指導を受けなければならないとしている。

違法、濫權、瀆職
檢舉 吳思華

9位 復興航空墜落で48人が死亡

飛行機墜落の事件が続いてランクイン。58人の乗客と4人の乗組員を乗せた復興航空GE222便が2014年7月23日の夜、高雄を飛び立ち、台風が及ぼした強風と暴雨が起因し、不時着に失敗。機体は澎湖県の湖西郷西溪村に墜落し、48人が死亡した。これは近年10年間で最も凄惨な航空関連の災難となった。交通部民用航空局によると、事故を起こした機体は2000年6月に納入され、今年で14年が経過していた。復興航空では近年、国内線機材の更新のため、ATR72-600型機を12機導入することが決まっており、事故機も退役する予定だったという。

8位 マレーシア航空墜落で機体及び239人失踪

クアラルンプール発北京行きのマレーシア航空機370便が2014年3月8日未明にベトナム沖で消息を絶った事故が、国内外の事件にも関わらず8位となった。この事件に対して台湾の海岸巡防署は巡視船2隻をベトナム沖の海域に派遣し、消息を絶ったマレーシア航空機の捜索作業にあたった。また、国防部でも船舶を向かわせた。なお、台湾では「台湾南開科技大学の学生がインターネット上で公開された衛星写真で森の中に墜落した飛行機を発見か?!」というニュースも報道され、話題となった。

10位 台湾からも、香港のデモに強い関心

3位でも紹介したように、2014年3月に学北や高雄など各地では香港の抗議生らの「ひまわり学運」が行われ、政府に対しデモを応援する集会が行われ、主催者発表で4000人以上が集まったという。台北市内の集会には香港・マカオの学生団体のほか、「ひまわり学運」の学生リーダーらが結成した社会運動団体を含む複数の台湾の民間団体も参加した。

番外編

台湾が変転した「9合1選挙」

今回、台湾Yahoo!が同ランキングの集計を閉め切ったのちに行われたためランク外となったが、1位を獲得してもおかしな感じがするというのが、2014年11月29日に行われた台湾地方選挙。同選挙は9種の選挙が同日投票となることから、台湾では「9合1選挙」と呼ばれた。同選挙の焦点ともいえる台湾6大直轄市長選挙では、与党の国民党が6市長中、1市長に留まるなど惨敗。また、6大直轄市長のなかでも注目されていた台北市長選では、国民党新人の連勝文氏に約25万票の差をつけ、無所属新人で台湾大学の医師、柯文哲氏が台北市長に就任。国民党は1998年に馬英九総統が当選以来、4期連続で守ってきた国民党の有力地盤である事実上の首都・台北での議席を失った。これにより台湾は大きく変化していく事が予想される。2014年、最後の最後に起きた重大ニュースである。(本紙8、9面で特集)

日本 → 税

2014年、日本の「今年の漢字」は、消費税の増税が話題になったことなどを理由に167,613票の中から8,679票を獲得した「税」という字が選ばれた。その理由として日本漢字能力検定協会はホームページ上で、消費税率が17年ぶりに引き上げられ税について考えさせられた年であること、税に関わる話題が政財界で多く取り沙汰された1年であったことを挙げている。「今年の漢字」は、京都に本部がある日本漢字能力検定協会がその年の世相を表す漢字一文字を一般から募集し、最も多かった字が選ばれる。協会によると、2014年、2番目に多かったのは、ソチオリンピックなどで数多くの熱戦が繰り広げられたことや、デング熱やエボラ出血熱に世間が騒然としたことなどを理由に「熱」の字が、また3番目は県議会議員による公務活動費の不正使用、音楽家ゴーストライター問題など、多くの「嘘」が記者会見などを通じて明らかになったことから「嘘」の字となった。なお、「今年の漢字」の応募箱は、台湾の台湾日本人会や台北日本人学校、交流協会台北事務所にも設置されていた。

日本・台湾「今年の漢字」



台湾 → 黑

台湾の「今年の漢字」は台湾紙「聯合報」とコングロメリット(複合企業)の遠東集団の主催する「台湾2014代表字大選」にて毎年発表される。2014年、台湾では使い古された食用油や革製品の製造過程で出た油、排水から分離した油を加工して作られた油が食用油として売られていた事件が発覚した。問題の油は「黒心油」と呼ばれたことから、開催側が用意した60の候補字に対して6万2607票で「黒」という字が選ばれた。「黒心」とは「邪悪な心」のニュアンス)また、「黒心企業」の問題も起因しているとされた。日本語では「ブラック企業」と訳せるが、台湾では契約以上の時間にわたり従業員に労働を強いて、残業代や振替休日を与えないなどの労務問題だけでなく、法律上・道義上の「ルール違反」を行う企業がおしなべて「黒心企業」と呼ばれる。なお、以下10位までは「饅、油、怒、食、仮、偽、混、怨、崩」と、マイナスイメージの文字となった。

めんそーれ 沖縄特集

オキナワベンチャーマーケット 出展の台湾企業が倍増



台湾企業から説明をうける代表処那覇分処の蘇啓誠処長(左1)と台湾貿易センター福岡事務所の林淑恵所長(左2)



日本各地の台湾商工会会頭及びメンバーも亞洲台湾商會連合總會青商會の応援に駆け付けた

沖縄セルラーパーク那覇にて12月3日に開催された第5回「オキナワベンチャーマーケット 万国津梁大異業種交流会」で、出展した台湾企業数が去年の倍以上にのぼった。同会は様々なニーズを持った、アジア、国内、沖縄県内の企業をマッチングさせ、新たなビジネスチャンスの創出を目的として毎年開催している。出展及び入場は無料となっており、今年は沖縄県の企業を中心に218社が出展。そのうち台湾からは53社が出展し、会場の3分の1を台湾企業のブースが占めた。

出展企業は最先端技術を搭載したもののづくり分野を主体に、サービス、環境、食品、デザインなど幅広い分野から出展されていた。また、亞洲台湾商會連合總會青商會も琉球台湾商工協会で共に出展し、日本の企業らに事業内容などをアピールした。亞洲台湾商會連合總會青商會の莊智強会長は「今後、日本に来る新規の台湾人若手企業家をサポートすることも我々の役割だ」と述べた。

同会の運営を担当するOKINAWA J-Adviser推進部の加藤政貴さんによると、第3回開催時は台湾からの出展は7社のみ。翌年の第4回は25社、そして今年の第5回は53社と、台湾企業からの出展は年々増加しているという。昨年比で倍増した理由に「OKINAWA J-AdviserとITRI(台湾工業技術院)は沖縄

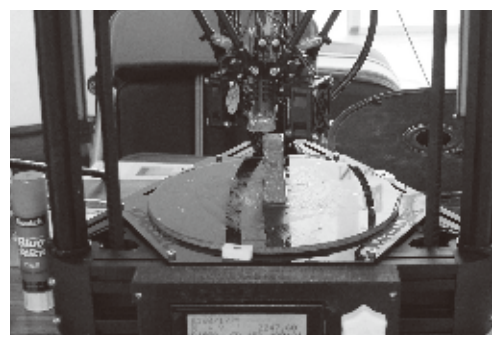
と台湾の企業のマッチングを目的にMOUを結んでおり、この関係から参加している企業もある。さらに、台湾の政治大学OBらで創設された中華政大企経管理協會が台湾企業の招聘を行っており、こちらの組織の尽力により同会に参加する台湾企業は倍増している。また、参加した企業の口コミ効果もあるだろう。来年も今年の倍くらいの参加を見込んでいる(加藤さん)と期待を寄せる。

一方、台湾から参加していた台日照明産業交流促進グループの張上賢リーダーは「日本の大手メーカーの部品などは台湾で生産している事が多い。沖縄と台湾はすぐ隣に位置しているのだから、沖縄は日本本土からものを買うより、台湾から直接買った方が納期も早いし値段も安い」と、沖縄企業と台湾企業がマッチングする上での利点を述べた。

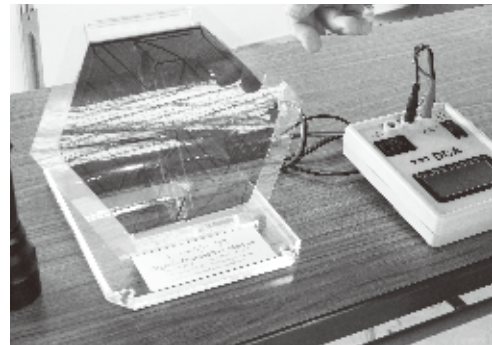
また、当日は台北駐日経済文化代表処那覇分処の蘇啓誠処長が商談会にて、台湾企業出展者らに挨拶をして廻った。蘇処長は「出展した企業からは、台湾で研究開発した新しい技術を、沖縄及び日本に広めていきたいという意気込みを強く感じた。今後、このような機会をビジネスに繋げ、お互いにウィンウィンの関係を築いていってほしいことを期待している」と述べた。

なお、会場では商談会や60秒間で企業

概要をアピールするプレゼンテーションなどが行われたほか、交流を深める懇親会、沖縄の伝統芸能及び地元アイドルユニットなどによるアトラクションも催され、活気に溢れていた。



尖端積層股份有限公司が展示した3D Printing



天光材料科技股份有限公司のソーラーパネル

台湾貿易センターの陳所長 セミナーで沖縄に恩返し



講演を行った台湾貿易センター東京事務所の陳英顯所長



会場には100人を超える参加者が集まった

2014年で台湾貿易センター(TAITRA)東京事務所の所長を退き、台湾本部への帰還が決定している陳英顯所長は12月2日、琉球台湾商工協會(新垣旬子会長)からの招きに応え、ホテル沖縄ハーバビュー白鳳の間に「台湾経済の最新動向と沖縄の役割」をテーマにセミナーを行った。

陳所長は1986年より4年間、沖縄琉球大学に留学した経験があり、同セミナー開催については「お世話になった沖縄への恩返し。今日のセミナーが少しでも沖縄企業家らの参考になれば幸いです」と話していた。会場には100人を超える沖縄の企業家らが集まり、陳所長は台湾の経済的成功例及び沖縄の経済成長に役立つ知識をシェアした。

陳所長によると、台湾のGDP及び貿易額は戦後から今までずっと右肩上がり成長しており、その背景にはアジア太平洋のゲートウェイとなること出来る地理的な優越性があるという。この点においては沖縄も共通しており、今後沖縄が更なる経済成長を遂げていくためには、この地理環境を利用して輸出に力を入れ、積極的に海外展開していくべきだとした。さらに陳所長は「沖縄には泡盛、海ぶどう、もずく、ウージ染め商品、八重山ミンサーなど独自の特産品が多く存在しており、これらを世界に向けてわかりやすく良点を説明すれば必ず買手は出てくるだろう」と述べている。

また、セミナー後半では台湾の平溪線と日本の江ノ電との協定や、東京スカイツリーと台北101の提携など、日本と台湾の観光面の友好連携について触れ、「沖縄も

台湾と観光の友好連携を結べば観光客の相互往来は益々増えていくだろう。沖縄からの提案があれば台湾は必ず協力すると思う」と述べ、さらなる両者の発展に期待を示した。

セミナー後は懇親会が開かれ、日台双方の企業家や経済界関係者との交流が行われたほか、新垣会長が昨年10月に受賞した「世界十大傑出華商婦女華冠獎」の報告会も合わせて催された。



質疑応答の様子



陳英顯所長による講演会「台湾経済の最新動向と沖縄の役割」が沖縄で開催

1年越しの華冠獎受賞報告会 沖縄で開催



「2013第5回世界十大傑出華商婦女 華冠獎」の報告会にて新垣社長を祝うべく台湾及び日本各地より華僑らが集まった

沖縄県の貿易会社、新垣通商(新垣旬子社長)は12月2日、2013年に受賞した「2013第5回世界十大傑出華商婦女 華冠獎」の報告会をホテル沖縄ハーバビューで開催し

た。同獎は世界で活躍する台湾籍の女性企業家の華僑に贈られる章典で、これまで59人が受賞している。同報告会は本来、受賞年の昨年行う予定だったが、受賞の知らせ直

前に新垣社長の夫が逝去されたため順延となっていた。このため時期をずらし、このほど報告会を正式に行ったもの。

同報告会では、新垣社長の受賞を祝し、沖縄県の仲井眞弘多知事や台北駐日経済文化代表処那覇分処の蘇啓誠処長、沖縄県経営者協會の安里昌利会長のほか、世界華人工商婦女企管協會(以下=世華)の施郭鳳珠名譽總會長、同獎第3回目の受賞者である中琉文化經濟協會の蔡雪泥名譽理事長や、第4回目受賞者の巫州台湾商會連合總會の謝美香總會長などが駆け付け、記念品の贈呈が行われた。

新垣社長は「私は今まで、会社を営む上で一歩一歩やるべき事を自然の形で行って来た。そのとき感じたこと、そして役に立ちたいがために行って来たことが今回このような形で褒めて頂けた事を心より嬉しく思っている。活躍する華僑を世界中から探し出し、

表彰するというこの制度がある台湾は素晴らしい国だと思う。今後も社会の役に立てよう、日々努力していきたいと思う」と感謝の気持ちを述べた。

施郭名譽總會長は「同獎受賞は新垣社長の名譽だけでなく日本の華僑会の名譽でもあるだろう。新垣社長は自身の出身地である基隆市に救急車を寄付するなど、公益活動にも積極的に参加している。今回の受賞を大変嬉しく思う」と述べていた。

同獎は世華が、世界で活躍する最も傑出した華人女性企業家10人を3年に1度選出し、台湾總統及び副總統から授与される名譽ある獎である。ビジネスネットワークの拡大、女性地位向上、国際交流、次世代育成、ボランティア活動などの厳格な選出基準があり、第1次審査、第2次審査、決戦という3つのプロセスが設けられている。



沖縄経営者協會会長兼沖繩銀行会長の安里昌利氏もお祝いに駆け付けた



2013年に「第5回世界十大傑出華商婦女 華冠獎」を受賞した新垣通商の新垣旬子社長

簡単で効率のよい経理を支援します

大塚会計事務所

起業された方や、J-SaaS(サーズ)やパソコンで会計を始めるといふ方へ、毎日の経理処理や経理作業を簡単に効率よく進められるやり方をご支援いたします。

お気軽にご相談下さい

〒171-0022 東京都豊島区南池袋2-12-1 佐伯池袋ビル306

TEL: 03-3985-5730 FAX: 03-3985-5731

★山手線新大久保駅2分 ★総武線大久保駅1分

嘉南旅行社

東京都知事登録旅行業第3-4417号(社) 全国旅行業協會正會員

台北 ¥27,000(税別)	北京 ¥30,000(税別)	上海 ¥35,000(税別)
大連 ¥32,000(税別)	韓国 ¥27,000(税別)	越南 ¥32,000(税別)
香港 ¥30,000(税別)	曼谷 ¥32,000(税別)	新加坡 ¥32,000(税別)

●代辦中國、東南亞諸國簽證 ●世界各地便宜機票、酒店及團體旅遊 ●來日團體的酒店、派車、導遊 ●電腦訂位、迅速、確實

※銀行匯款口座 精通國、臺、日語服務親切

三菱東京UFJ銀行練馬駅前支店(番)3678888(名義)嘉南觀光(株)

營業時間: 週一~五 9:30~18:30 週六 9:30~13:00

TEL: 03-3366-3988 FAX: 03-3366-2989

地址: 〒169-0073新宿区百人町2-20-1第二岡田屋ビル401

大鑫産業株式会社

広めよう未来につながる リサイクル社会

大鑫産業株式会社は、不用品や廃棄物のリサイクルを専門とする会社です。

非鉄スクラップ	自動車部品	OA機器	基板	CPU貴金属
---------	-------	------	----	--------

◎電子部品、パソコン関係などの在庫処分にお困りの方は、DAIKINにご相談ください。◎生基板、トナーカートリッジを買取、リサイクルいたします。

DAIKIN TEL. 0297-30-3308(代表) FAX. 0297-30-3309

本社: 〒306-0515茨城県坂東市宿6464 http://daikin34.com/index.html

台湾の高校教職員幹部関係者が日本視察旅行に招聘



川口高校の生徒と交流を図る国立員林高級家事商業学校の劉澤宏校長

もらい、台湾からの訪日教育旅行候補地の提案のために実施した。

台湾国際教育旅行連盟の調べによると、日台間の相互教育旅行数は東日本大震災が発生した2011年以降、数値が上がっており、2014年台湾からの訪日教育旅行数は217校8580人に達している。JNTO海外

マーケティング部アジアグループの小川佑紀さんは「教育旅行で日本を訪れる台湾の高校は年々増えている。その際に実際に同事業の視察旅行で訪れた場所を周った、というケースもある。今後も視察旅行を継続して実施していきたい」と述べた。

埼玉・群馬コースは観光地及び高校を視察

埼玉県と群馬県のコースには国立員林高級家事商業学校の劉澤宏校長、台北市立松山高級中学の陳総鎮校長、国立新竹高級商業職業学校の林玉霞学務主任、台北市立南港高級工業職業学校の葉子源学生活動組長、桃園県立観音高級中学の陳月英学務主任、国立苑裡高級中学の呉政璋学務主任の6人が参加し、富岡製糸場や伊香保温泉、川越市街などの観光や、特産の陶芸や藍染めの体験などのほか、16日には学生や教師らの交流を促進するため、埼玉県川口市立川口

高等学校の視察が行われ、書道や理科の授業見学や川口高校の木田一彦校長との意見交換をするなど、日本の高校教育の現場に対する理解を深めた。

また一行は、書道の授業見学の際、生徒らと積極的にコミュニケーションを図り、生徒が制作した篆刻(てんこく)印を手伝う姿なども見受けられた。授業見学後に木田校長に対し、川口高校の部活動や授業内容、授業料、生徒らの卒業後の進路などについて熱心な質問がされていた。木田校長は「台湾の校長らはとても情熱的だった。そして交流に対して積極的な姿勢にも驚いた。なんと日本側としても応えたいと考えている」と述べ、台湾の高校から教育旅行の受け入れなどの話があればいつでも歓迎する意向を示していた。

劉校長は5日間の視察旅行を通じた感想として「今まで埼玉、群馬とはどのような県なのかあまり理解していなかった。今回の視察旅行で、東京からも近く交通の便がいいことを知り、教育旅行などでも訪れやすいところだと分かった。今すぐというわけにはいかないが、教育旅行のプランに埼玉と群馬を取り入れられるよう、政府や学校関係者たちに紹介していきたいと思う」と述べていた。



日台教育旅行交流座談会の様子(写真提供:JNTO)



川口高校の木田一彦校長(左3)と視察旅行団の皆さん

日本政府観光局(JNTO)は、訪日誘致支援策として、各国の事情に合わせた視察旅行の招聘を2004年より行っている。その支援策を「ビジット・ジャパン事業」として12月12日より16日まで、「訪日台湾教育旅行誘致事業」の一環として台湾高校教職員幹部など関係者約84人を日本に招聘し、ファムトリップ(視察旅行)を行った。

今回の視察旅行は、全国各地域14箇所をコース分けし、台湾一行をチームに分け案内し、それぞれ地域特有の持つ良さを理解して

青森県知事とミスりんごが訪台し、青森県産リンゴをPR



台中市のSOGOにて一般客にリンゴを手渡すミスりんご

青森県の三村申吾知事はミスりんご一行を引き連れ12月18日より5日間、青森産リンゴの認知度を高めるため、台湾を訪問し青森産リンゴのPRを実施した。これは青森県りんご対策協議会の青森りんご消費拡大事業の一環として行われたもの。同訪問では

高雄市や台中市のスーパーマーケット、台北マラソンにてPR活動を行ったほか、福祉施設及び幼稚園などへのりんご寄贈、台湾の市場調査なども行った。

青森リンゴ対策協議会の高澤至さんによると2009年頃まで青森から台湾へのリンゴの輸出は約2万トンほどあったが、2011年に発生した東北大震災による原発事故の影響で2011年のリンゴ輸出量は約8500トンまで落ち込んだという。しかし2013年には1万7000トン近くにまで回復。今後、2万5000トンから3万トンの輸出を目指していく意向だ。高澤さんは「ここ3年ほど、毎年この訪台時には台湾の主要スーパーを訪問しているが、訪問するだけではなくそのスーパーでは約1カ月間に渡る青森県産りんごの

フェアをして頂いている。同フェアの効果もあり、台湾への輸出量が回復してきているとも考えられる」と述べたほか「台湾は重要なマーケットだ。今年10月の輸出量は前年比200%となっており、この数値は過去に例がなく今が一番いいペースだ。これをチャンスと考え、さらに商機の拡大を目指したい」と今後の目標を語った。



台北マラソンでのPR活動の様子

「日台経済と文化の交流親睦の会」で日台交流・親睦を強化

2013年に発足した日台経済文化交流会は11月28日、南国酒屋の原宿本店にて「日台経済と文化の交流親睦の会」を開催した。会員及び招待された日台双方の中小企業関係者のほか、駐日経済文化代表処の余吉政副代表も参加し、経済面での意見交換や会食を通じ交流を深めた。

同会は在日台湾企業と日本企業の親密な交流の機会作りを目的に結成された会で、深澤直樹副会長によると、同会は今後、台湾の事を日本人に知ってもらうための講演会及びセミナー、年に2回の親睦会の開催を通して交流し、徐々に会を拡大させていく意向であるという。

同会発起人の1人でもある朱恭亮顧問は「このような会は多く存在するが、メンバーは華僑で構成されているものが多い。同会は華僑と日本人がバランスよく参加し、ビジネスの面で日台の交流を深めていくことを目指している」と述べた。

一方、2012年の日本から台湾への投資金額は4.1億米ドルだったのに対し、台湾から日本への投資金額は10.9億米ドルだった。2014年も同様に、10月までの日本から台湾への投資金額が3.7億米ドル、台湾から日本への投資金額は6.7億米ドルと、台湾からの対日投資の方が多という結果が出ている」と述べた。

このほか、現在の日台経済交流について説明し「これからも日本と台湾の産業交流を重点としてやって行きたい。なにか皆様の力に



経済面での意見交換や会食を通じ交流を深めた

なれることがあれば相談して頂きたい」と述べ、今後の日台経済交流に協力していく意向を示した。



日台経済文化交流会の朱恭亮顧問



台北駐日経済文化代表処の余吉政副代表

日産GT-Rの開発者がHAITEC副社長に就任

日産自動車でGT-Rの開発・販売責任者を務めていた水野和敏氏はこのほど、複数の自動車メーカーを持つ台湾・裕隆グループ傘下の華創車電技術中心(HAITEC)の副社長に就任した。12月12日に品川の「TKPガーデンシティ品川」で行われた日本法人・華創日本(HAITEC JAPAN)の発足説明会で発表されたもの。また、水野氏は同時にHAITEC JAPANの代表取締役も兼任する。

HAITECは、裕隆グループ内の裕隆汽車が生産する「LUXGEN」ブランドの自動車の開発を手がけている企業。水野氏は「日本の高い技術力と、台湾の質の高い人的資源および低コストのインフラを使って、欧州メーカーを超える品質の自動車を目指す」と意気込みを話した。なおHAITEC JAPANは基盤技術の先行開発を手掛け、台湾で派生モデルの開発や生産を行うという分業も目指す。

日本メディアの報道によると水野氏は「日本は高度で先進的な技術を持っている。また、おもてなしという最高の接客サービスの手法もある。一方、台湾はITで世界一。これは人的な質が高くなければできない。質の高い人的資源をITだけではなく、工業製品にどう生かすか。これが台湾の次のテーマになっている」と今後の課題を述べ、さらに「日本と台湾が組めば欧州圏より強い人的開発圏ができるはずだ。このためには、双方の価値観と道徳観が必要になる。道徳観は大事なファクターだ。台湾に行くとき、駅にゴミ一つ落ちていない。公共の概念、人に対する道徳観で価値観を共有できるというのは、グローバルにものを作っていく場合に大事なエッセンスだと思う」との期待感も示していた。

エバー航空が高雄一大阪間の直行便新設2月5日より毎日運航

エバー航空(長栄航空)は12月3日、2015年2月5日より高雄一大阪間(関西空港路線)の直行便を新設し、その運航を毎日1往復とするを発表した。同路線の運航はピーチ・アビエーションとチャイナエアラインに続き3社目。2013年12月11日より就航している高雄一成田間の路線平均搭乗率が8割を超える実績などから、高雄一大阪間のデイリー運航を決定したものと見られる。

台湾メディアの報道によると、同路線にはエアバスA321-200型機が使用され、ビジネスクラス8席、エコノミークラス176席の合計184席となる。政府に申請中のダイヤ通りであれば、同路線の運航は1週間のうち、早朝便(07:05)が4日間(月・木・土・日)で午後便(15:30)が3日間(火・水・金)となる。これによりエバー航空では、旅客が早朝高雄を出発し、遅い時間に戻ってくる旅行日程が可能となるとし、これまで以上の利便性が実現できるとしている。

また、新就航とデイリー運航の記念として、台湾では個人の早朝チケットが7500台湾ドル



A STAR ALLIANCE MEMBER

(税抜き)、休日2泊3日フリー走行プランが15500台湾ドル(税抜き)などの特別割引プログラムの導入も提案中だ。さらに、奈良や京都、大阪のユニバーサル・スタジオ・ジャパンなどの人気観光地と、台湾第2の都市である台湾南部の高雄を結ぶ事により、ビジネス及び観光面でも柔軟性の高いオプションの提供も模索している。

同路線の新設は、現在の門安傾向や外国人旅行者向け消費税免税制度の実施による追い風も後押ししたもの見られ、さらに、来年2月18日から始まる旧暦のお正月の大型連休中の旅行先として関西地域の選択が可能になるとし、これまで以上に台湾観光客の増加が見込まれる。(2014年12月12日現在)

福岡と釜山、台湾で合同観光PR

韓国・釜山市と福岡市が2014年11月26日、台湾・台北市で現地の旅行会社や報道機関の関係者を招き、中華圏の観光客誘致に向けた「合同観光説明会」を開催した。説明会は、釜山と福岡を1つの観光圏として捉え、共同マーケティングなどを展開するプロジェクト「釜山・福岡アジアゲートウェイ」の一環。それぞれの都市の広報映像を上映し、主要観光地や観光商品を紹介した。

姉妹都市である釜山市と福岡市の連携は深く、これまで香港など、日本、韓国以外のアジア圏の都市での合同説明会を行ってきた。

福岡側は、釜山が有する国際映画祭や花火大会への海外客誘致力を借り、釜山側も「JAPAN」ブランドの強さを借りて、中華圏への売り込みを狙う。また福岡市からは、中国政直副市長が訪れ「台湾を訪れることができ、これからはもっと交流を深め、観光客の増加を図りたい」と挨拶した。釜山市訪問団の田顧問は「国際都市・釜山は台湾からの好奇心旺盛な観光客を多く受け入れたい」と述べた。

一行は台湾最大の旅行会社、ライオントラベル(雄獅旅遊)も訪問。受け入れた王マネージャーは「我々は旅をテーマに『台湾人のライフスタイル』を創造してきており、台

湾は『旅の達人』を多く生んでいる。福岡、釜山の魅力が台湾の人達に伝われば、さらに観光客も増えるだろう」と話した。福岡、釜山はそれぞれ観光商品を紹介、観光客誘致に向けた協力を要請した。訪問団はこのほか、大手旅行会社との連携を取り付けることで、中華圏観光客の誘致拡大の契機になると期待を寄せている。

レセプションには特別ステージも用意され、福岡からはアイドルユニットLinQの5人がパフォーマンスを行い、韓国側は、絵画を描くプロセスをアクションとダンス、コント風のやりとりで楽しませるパフォーマンス・ドローイングを披露した。このほか、台北～福岡、台北～釜山の往復航空券が当たる抽選会などが開かれ、会場は湧いた。

かつては、合同観光PRを経て、香港からの「釜山と福岡を巡るツアー」が検討されたこともある。台湾からも具体的な動きが出てくるのか、今後の動きが注目される。

TJPOと中国信託HDが協力覚書に調印

日台産業の連携を推進するために発足した経済部 日台産業連携推進オフィス(TJPO)と日本の地方銀行26行とのつながりを持つ大手金融グループの中国信託ホールディングは2014年12月15日、台北市内のホテルで「日台産業連携金融サービス戦略連盟」協力覚書(MOU)の調印式を行い、経済部の沈榮津次長と中国信託商業銀行の廖以最高経営顧問による立ち会いの下、TJPOの張啓裕執行長および中国信託商業銀行跨國金融処の蕭謙謀処長が同覚書に調印した。これにより、日台産業連携の金融サービスに新たなページが開かれるとともに、金融に特化したこのプラットフォームを通して、日台産業連携のために全方向的なサービスを提供できることが期待される。

台湾メディアの報道によると、経済部の沈次長はあいさつで「TJPOは、対日産業連携の総窓口およびプラットフォームの役割を担っており、台日双方の大企業、中小企業、地方企業間の連携・交流をサポートしている。中国信託ホールディングが日本でパートナーシップを締結した地方銀行26行と連携されれば、日台ともに相乗効果を持つものとなる」と期待の意を表したという。

また、中国信託商業銀行の廖最高経営顧問は、「中国信託は日本の地方銀行の多くと覚書(MOU)を締結しており、これらの銀行の顧客が台湾での協力パートナーを探すことについても強い興味を示していることを理解している。このたびのTJPOとの戦略連盟調印により、双方の協力を通して、日本企業の来台連携のためにさらに多くのマッチングの機会を創出するとともに、金融、法律、会計などの諮問サービスを提供し、台日間の協力関係がより一層緊密になるようにしていきたい」と述べたとしている。

また、中国信託商業銀行の廖最高経営顧問は、「中国信託は日本の地方銀行の多くと覚書(MOU)を締結しており、これらの銀行の顧客が台湾での協力パートナーを探すことについても強い興味を示していることを理解している。このたびのTJPOとの戦略連盟調印により、双方の協力を通して、日本企業の来台連携のためにさらに多くのマッチングの機会を創出するとともに、金融、法律、会計などの諮問サービスを提供し、台日間の協力関係がより一層緊密になるようにしていきたい」と述べたとしている。

訂正 第212号第2面の「台湾の地溝油問題で厚労省が制限の一部を解除」のキャプションの東栄商事は東永商事の誤りにてお詫びして訂正させていただきます。

大ヒット映画「KANO」が日本上陸 公開に先駆け監督とプロデューサー来日



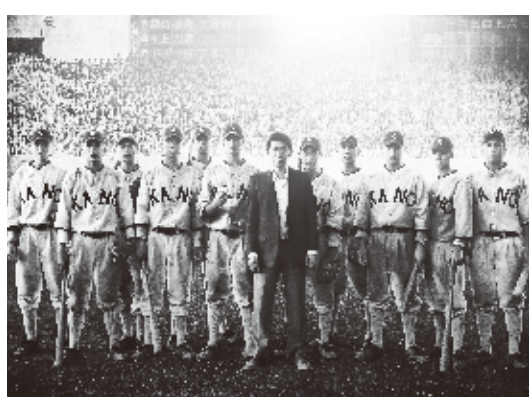
KANOの魏徳聖プロデューサー(左)と馬志翔監督(右)

「KANOを見てくださる日本の方には、エネルギーや感動、そして真正面からポジティブなメッセージを伝えたいと思っている。辛いときや決断を迫られるとき、KANOを思い出して、『決して諦めないというメッセージがあった』ということを出して頂ければと思う」(「KANO～1931海の向こうの甲子園～」プロデューサー・魏徳聖)。

「この映画を通じて言いたいのはより多くの人に自分の過去を知ってほしいということ。今、未来にばかり目を向けがちだが、過去がいかに大事かをこの映画を通じて考えて頂ければと思う。どこにいても何をしても、諦めずに続けるということを伝えたい」(「KANO～1931海の向こうの甲子園～」監督・馬志翔)。

第9回大阪アジア映画祭、第16回台北映画祭、第51回台湾金馬奨のいずれも「観客賞」を受賞した「KANO～1931海の向こうの甲子園～」は、台湾では史上初となるアン

コール公開も催され、その興行収入は10億円を超えるなど、まさにメガヒットを記録した。その偉業を達成した本作品が日本に上陸する。新宿バルト9ほかで2015年1月24日より全国ロードショーとなる。これに先駆け、KANOの魏徳聖プロデューサーと馬志翔監督が12月1日に来日し、ソニー乃木坂ビルにて日本メディアに対し記者会見を行った。



「KANO～1931海の向こうの甲子園～」1月24日より日本全国ロードショー©菓子電

野球チームに所属していたことを知ったとき、やってくれるのではないかと。私は人間ドラマこそ撮れるが、野球のシーンは私が撮ったからではないか? KANOはちゃんと映画にしたいのだと冗談交じりで話した。一方、馬監督は「監督を任せてもらって、本当に嬉しかった。素晴らしいプレゼントを頂いたと思った。脚本を読んだとき、キーボードが涙で濡れてしまうくらい脚本に感動しきったのを覚えている。少年の頃に野球をしていた時の興奮が完全に蘇ってきたのだ」とコメントした。

会見後、魏プロデューサーは台湾新聞のインタビューに対し「台湾人、原住民、日本人という異なる民族でも協力し合えば素晴らしい結果を得ることが出来る。この物語は、日台間には過去に素晴らしいひと時があったという事、そして協力し合うという事はこんなに素晴らしい結果をもたらす事ができるという事が描かれています。日本の方々には、単なる『台湾映画』という認識ではなく、『過去に於いて日台が手を取り合って、素晴らしいことを成し遂げた歴史のひとつ』という視点で見て欲しい。日本の皆さんもきっとKANOを気に入ってくれるだろう」と述べ、日本での全国公開に期待を示した。



日本人、台湾人、台湾原住民の弱小チーム 嘉義農林学校野球部が甲子園を目指す感動のストーリー©菓子電

「～KANO～1931海の向こうの甲子園～」

—ストーリー—

日本統治時代の台湾、台湾の日本人、台湾人、台湾原住民による嘉義農林学校の野球部に、新監督として日本人の近藤兵太郎が赴任。同チームは連敗続きの弱小チームだったが、近藤の鬼のようだが、愛のあるスリルな指導で野球への情熱と勝利への強い思いが湧き上がる。そして1931年、台湾代表大会で優勝した彼らは甲子園の土を踏み、夏の甲子園で戦った嘉義農林チームの、一球たりとも諦めないプレイは、5万5千人の大観衆の胸を掴み、日本で話題となった。

—日本公開情報—

2015年1月24日(土) 新宿バルト9ほか全国ロードショー
出演: 永瀬正敏、坂井真紀、ツアオ・ヨウユン(曹佑寧)、大沢たかお
製作総指揮: ウェイ・ダーション(魏徳聖)
監督: マー・ジーシャン(馬志翔)
脚本: ウェイ・ダーション(魏徳聖)、チェン・チャウエイ(陳嘉蔚)
プロデューサー: ウェイ・ダーション(魏徳聖)、ジミー・ホアン(黃志明)
主題歌: 「風になって～勇者的浪漫～」 Rake、中孝介、ファン・イーチェン(范逸臣)、スミン、ルオ・メイリン(羅美玲)
2014年/台湾/3時間5分
原題: KANO

「西遊」の蔡明亮監督と李康生が来日 ～行者シリーズ東京版の制作を表明～

ベルリン映画祭でも上演された、蔡明亮監督が制作している行者系列(Walkersシリーズ)のうちの1本として南仏マルセイユで撮影された最新作、台湾映画「西遊」が第15回東京フィルムフェスティバルにて特別招待作品として上映された。(会期: 1月22日～1月30日)。



超スローモーションで歩き続けた主演の李康生さん

これに合わせ来日した蔡監督と主演の李康生は最終日の30日、映画上映後に有楽町朝日ホールにてQ&Aを行い観客の質問に答え、このなかで、来年1月に東京で同シリーズの撮影を計画していることを明らかにした。

蔡監督は「今回の訪日で池袋のロケハンをしたが、彼らの歩くスピードはとても速かった。しかし私はここで立ち止まって彼らを見てみたいと思った。来年1月にまた東京に来て撮影をしたい。その時、興味があれば皆さんも参加して李さんと一緒にゆっくり歩いてみてください。撮影の申請も出していないし、どこで撮るかもまだはっきり分らないけれど」と呼びかけ、観客の笑いを誘った。

また、映像に映り込む約10分前からずっと歩き続けていたという李さんは「歩いているときは、通行人や車の往来など、常に何かしらの障害が発生します。疲れもあるし、心



ユーモア溢れるトークで観客を惹きつけた蔡明亮監督

を平静に保つため、お経を唱えたりもしました。基本的には無になって歩くことに集中していました」と過酷だったであろう撮影時の心境を吐露した。

なお、会場には黒澤明監督の「羅生門」に映画スクリーンとして参加していた野上照代さんの姿も見られた。野上さんは蔡監督に「同作は現代の世の中を象徴している。写し絵のようだと感じた。蔡監督はすごい監督。ずっと歩いているだけの作品だなんて、全く観客に媚びないのですね。観客のことを考えたことは無いのですか?」と問いか、会場では笑いが湧き起こった。これに対し蔡監督は笑顔で「私は皆さんのような頭が痛い観客が好きだ。監督はある意味、セルフフィッシュでなければいけないと思う。良い作品の為にほかのことは顧みない」と答えていた。

同作は赤い法衣姿の李さんが超スローモーションで南仏マルセイユの海岸や街中を歩くだけのセリフもない変わった作品。蔡監督は「同シリーズでは、李さんのスローな時間と、普通の時間という2つの時間を映している。今の社会はあまりにも歩くスピードが速すぎる。志向を伴わない速さだ。その時に李さんのようにゆっくり歩く人がいたら皆は何を感じるのだろうか。現代人は忙しいと言いが、実はちゃんと時間を使えていないのではないかと会場に問いかけていた。

「第15回世界林氏宗親懇親大会」に 『林』姓2000人が集結

マレーシアサラワク州シブ林氏宗親懇親会(林永均理事長)主催の「第15回世界林氏宗親懇親大会」が2014年11月21日から4日間、マレーシアにある「SIBU SARAWAK MALAYSIA」林氏会館で開催された。世界の14か国から「林」姓を名乗る約2000人が集結。日本拠点の日本林氏宗親懇親会からは林不繼名管理理事長一行27人が参加した。

宗親の優れた伝統を発揚し、協力を深めようという熱意のもとに開かれた同会は、世界各国から集まった林氏が、それぞれ各国における林氏親睦の強化をいかにして図るかを討議したほか、各国宗親の商業や経済における協力や文化交流の問題なども討議した。

林不繼名管理理事長は「お互いに異なる思想や職業で使用する言語も異なるが、皆の姓である『林』を忘れず、自分のルーツを無視してはならない。同じ先祖の系統から分家し、それぞれに発展しても、ルーツをたどれば結果、同族となる。『林』姓の一族は、これからも、より積極的に各方面に対しての役割を果たし、国際的そして地域的協力を促進すれば、急速に変化する地域政治や発展途上国の互助依存によって無視できないも

のなるだろう」と述べた。

林氏宗親懇親会は「林」という姓の人によって成り立っている世界最大の宗親組織として知られる。総本部の世界林氏宗親懇親会(台北)をはじめ、台湾、日本、中国大陸、香港、シンガポール、フィリピン、マレーシア、ベトナム、ミャンマー、インドネシア、カンボジア、タイ、ブルネイ、アメリカ、カナダなど各国に拠点及び団体が設置され、現在、会員数はおよそ7000万人に達している。全組織の相互親睦を目的に1986年、第1回懇親大会がタイで開催された。以来、2年に1度の頻度で、異なる国で懇親大会を開いている。日本開催は第8回の2000年。沖縄のコンベンションセンター開催した実績がある。なお、再来年はインドネシアのメダンの開催を予定している。



日本林氏宗親懇親会の林不繼名管理理事長

孫中山氏と蒋介石氏の 生誕記念パーティー、福岡で開催

中華民国建国の功労者で歴史的にも名高い孫中山氏、蒋介石氏の生誕記念祝宴パーティーが11月12日、福岡市内で開催された。台湾関係者、福岡政財界からの要人、留学生ら約200人が出席した。

福岡日華親善協会・天岡健会長は「戦後、日本が復興を遂げたのは中華民国のお陰だということで、昭和40年に、孫中山先生の記念碑を福岡市南公園の一隅に建てた。立派な記念碑なので、是非一度、訪れて欲しい。10月31日が蒋介石先生、11月12日が孫中山先生の生誕日にあたる。生誕を記念した祝宴は今年で49回目を迎える。日本が敗戦した時に当時の蒋介石総統が、中国大陸にいた多くの日本人を捕虜にせず、日本に送り返すという判断をしてくれた。日本を分割統治しようとする際

に、中華民国は反対した。今後も、一生懸命、中華民国との親善に力を注いでいきたい」と挨拶した。

また、所用のため欠席した台北駐福岡経済文化弁事処の戎義俊処長の言葉を、台北駐福岡経済文化弁事処・謝延添さんが代読、「故宮展には厳選された我が国の国宝が展示されており、全国から観覧者が訪れ、好評だ。九州と台湾の厚い信頼があるからであり、この上ない喜びだ。故宮展の開催を起爆剤とし、台湾と九州の関係をさらに発展させたい。皆様のご支援を期待し、さらに日台関係が活発化することを祈念したい」と述べた。

なお、福岡県台湾友好議員連盟の松本國寛会長は「これからも、福岡と台湾でファミリーのような付き合いが続いていくことを期待したい」と言葉にした。

中国語を学ぶ大学生が実力発揮!

～「2014年JAL中国語スピーチコンテスト」東京大会開催～

日本航空は12月13日、日華青少年交流協会との共催により「2014年JAL中国語スピーチコンテスト」東京大会を有楽町・電気ビル館20階「日本外国特派員協会」にて開催した。同コンテストは日本と台湾の青少年による民間交流の促進を目的に、毎年1回、東京・大阪・沖縄地区で行われており、今年で30回目を迎えた歴史あるスピーチコンテストとして知られている。また、台湾でも毎年1回、台北と高雄で日本語によるスピーチコンテストも行われており、日台青少年の語学力向上に寄与している。

今年の東京大会には中国語に興味を持つ現役大学生18人が参加し、流暢な中国語で自身の中国語に対する想いなどをスピーチした。スピーチはそれぞれ3分から4分間で行われ、終了後には審査員の台北駐日経済文化

代表処教育部の林文通部長、東京中華学校の劉劍城校長、交流協会の小松道彦総務部長から様々な質問が投げかけられた。その内容は全て中国語によるもので、台湾人の発言する本格的な中国語に対し、学生らは聞き取りや理解する事が困難になる場面も散見された。しかし、語学力向上を目的とする会の方針に沿って、より本物に近い感覚を習得させようとする主催者側の取り組みが垣間見れた場面に答えていた。

厳しい審査のなか、東京大会で優勝したのは「学ぶことの喜び」と題するスピーチで、審査員の質問にもスラスラ答えていた、神田外語大学外国語学部3年の萩原由香さん。萩原さんは「特別賞を頂ければ充分だと考えていたので、優勝したなんて信じられません。頑張ってきたので、来年は中国語を使う仕事に就きたいと考えています」と笑顔でコメントした。

また、コンテストの審査員を7回ほど務めている劉校長は参加者に対し「毎年、同コンテストに参加する学生の語学力の水準は高くなってきている。中国語が1番上達する方法は文章を書く事だ。これを続ければ大学を卒業する時にはさらに中国



優勝者の神田外語大学外国語学部3年萩原由香さん

語能力が増すだろう。また、毎年同コンテストの審査員をしていて感じるの、スピーチは上手くても最後の質疑応答でなかなか答えられない学生が多いということ。今後、質疑応答も頑張ってください」とアドバイスし、参加者の成長に期待を示した。

なお、同コンテストの優勝者並びに準優勝者は2015年3月頃に予定されている約1週間の台湾研修旅行に招待され、現地大学生との交流や文化体験などの機会が与えられる特典がある。



第30回を迎えた「2014年JAL中国語スピーチコンテスト」(東京大会)には18人の現役大学生が参加した

台湾人百人百色 砲弾包丁を作る呉さん

第1回 文:林 雅行(映画監督)

金門島の呉増棟さんは、匠の職人である。冷戦下の1958年8月23日、中国大陸から日本の小豆島へ向かい、金門島に2ヶ月余りで48万発の砲弾(実弾)が撃ち込まれ、78年末まで隔日に双方で砲弾(宣伝弾)の応酬を繰り返していた(中国の砲弾はソ連製、台湾の砲弾はアメリカ製)。58年の砲戦の前年に生まれた呉さんは、親に抱きかかえられ防空壕に入った。その後、金門島から脱出する民間人が続出し、替わって10万の兵隊がこの島に常駐する。呉さんの家族は島に留まった。幼い呉さんは湿度の多い防空壕の中で夜を明かしたこともあった。中国からの砲弾が止んだのは、呉さんが21歳の時だった。夜空に飛来する砲弾の音と爆発音は、トラウマとなり、大陸への怒りを蓄積させていったはずである。

いまは、大陸との往来が自由になり、毎日中国から多くの中国人観光客が訪れる。呉さんは祖父の代から続く鍛冶屋。飛来した砲弾から包丁を作り上げ、これは金門名物となっている。身長190センチで体重63キロの呉さんは、いつも笑顔をやさしく人に優しい。「身長は夏に伸びて、冬に縮むよ」という。なかなかユーモラスである。ジーパンとデニムのシャツ、店のロゴの入った野球帽が気に入っている普段着である。自他共に認めているのは、料理のための包丁づくりに関しては厳しい、という事。しかし、好きな料理は?と訪ねると「特になし。何でも食べるよ」。仕事以外の事で厳しく言う事はないそうだ。金門島の隣にある小さな島、小金門島出身の料理上手の妻の作る食卓に満足らしい。

人ごみは好きではない。台北に行くところに着かない。趣味は自転車に乗る事と、一昔前に流行した民謡(日本のフォークソング)を聴く

ことだという。金属音の響きわたる仕事を離れたら、静かな時間を過ごしたいと思うのも納得できる。

金門島には呉さんの店以外にも、「砲弾包丁」を売っている店がある。呉さんと同じように店に砲弾を並べて売っている。しかし、職人はおらず実際は大陸で製造した別物で、それを「砲弾包丁」と称して売っているという。そればかりか呉さんの店のHPを一部勝手に盗用してPRに使っている店もある。

大学生だった呉さんの息子との会話。「これは抗議しないといけない」

—呉さん「ほおっておけば偽物はいずれなくなるよ」。

呉さんの店には多くの中国人が観光バスでやってくる。呉さんは、中国人を前に砲弾の由来を解説する決心をする。「前の晩は眠れなかった」。しかし、いざ話してみると、怒りだす人などはおらずケロっとしているという。

当初、私たちが中国人観光客に取材しようとする、中国の旅行業者の添乗員に何度も断じられた。何度目かには成功。中国から撃ち込まれた砲弾を使っていることをどう思うかと聞くと、「リサイクルだね」「いいことじゃない」と笑顔で言う。

映画の中でとらえた呉さんと観光客の会話がある。

—中国人「材料は中国のものなら、まけてくれ」。

—呉さん「そうです。材料費はただです。代金は(砲弾を包丁に作り上げる)私の技術料ですよ」。

別の男性客「ベルトコンベアーみたいに大量生産できないよね」。

—呉さん「そうです。大量生産はできません」。



いいものだけ作る事をモットーとしています。うちの製品は品質第一です。もし生産量を求めるとしたら大陸でもっとたくさんできるでしょう。でもどうでしょうか?製品の品質はどうですか?」

—男性「これは?売りますか?」。

—呉さん「もちろんですよ。ここにあるのは全部商品です。私は商品じゃないけどね」。

—女性「呉さんを買って持って帰ったら、いくらでも(包丁が)できるんじゃない?」。

映画館の客席からは失笑がこぼれていた。

呉さんは8人兄弟の3男であった。小学校の頃から家業の手伝いをしてきた呉さん。家を継ぐ予定の長男が早逝し、体の弱かった次男に代わって早くから後継として兄弟の世話をした。工場では呉さんと親戚2人の3人が匠の技を駆使する。「忙しい時は、一族みんなが総出で手伝う」という。金門島は中国からの観光ブームにわき、開発が進む。土を掘り返すと宣伝弾や砲弾の破片がでてくる。30数年前までは、砲弾が行き交い、今は人が往来する。「昔はこんな今がくるとは信じられなかった。…でも今の平和もいつまで続くのか判らない。またいつ砲弾が来るかも。呉さんのいつもの笑顔が消え、一瞬、真顔になった。

台湾で活躍する日本人テレビ司会者 - MATSU

台湾での番組制作は「異文化コミュニケーション」

私は台湾でテレビ番組制作に従事しているが、外国人である私が制作するという点、一つの大きな視点が「異文化」に対する視点をどれだけ持っているかであった。「台湾文化」を発見するのみならず、逆に「日本文化」も再認識することとなる。時に、文化の違いが「誤解」を生む。日本で働く台湾人が日本人に対してイライラすることに「議論が長く、なかなか合意に達しない」点を挙げるが、その一例だ。異文化コミュニケーションとは「文化的な背景が違う者が、行動様式を比較することによって起こる現象の違いから思想や考え方の違いなどを探る」ものだ。

初対面で、日本人はお辞儀をする。誕生から数年は依存心を育むため親が「添い寝」をする。稲作文化から「協力」文化が生まれたという説の日本。小麦やとうもろこしは集団で協力せずとも育つため独立心が育まれたとされる北米。日本は野生動物が少なく他者と連携しなければ食べ物にありつけないという状況も背景の一つだ。神道、先祖崇拝や儒教の影響を受け、日本は「過去」の行いや決定が現在に繋がっていると考える。

日本人は貯金上手でも知られるが、長期スパンでの思考が根付き、我慢しても「存在」することを大事にする。忍耐、我慢、調和

が重要視され、学童ですら「我慢」や「頑張り」という言葉を聞きながら生活する。結果よりも過程を大切に。学校では基本的に習うこと以外はず、茶道、華道、柔道、漢字の書き方などは、やり方を重視する。単一民族の日本に対し、民族の多様性を持つ国もある。現在、少数派集団は美術、音楽、芸能、スポーツ等でも地位を確立、衣服、飲食、思想などにおいて自由に文化を表現している。台湾の友人に「台湾は転職することで成長できるという考え」と聞いた。日本は終身雇用制が基本だ。ただ、経済が世界規模で動く中、日本企業も海外企業との競争になる。日本も価値観を変化させ賃金の安い外国人労働者を雇用や、終身雇用制など生産効率性が悪い制度を捨てるなど、効率化を図ることが課題となるだろう。

台湾では食文化のみならず、多くの文化に触れることができた。文化が豊かでテレビ番組では紹介し尽くせない。情報化社会はさらに進み「情報業」は更に国境を越え「ワイド」な視点が必要とされるだろう。人材も然りで「視野の広さ」や「発想の柔軟性」が必要とされる。異文化コミュニケーションは、他国のみならず、自国の文化の発見にも繋がる。メディアもテレビのみならず、各媒体の特徴を生かした発信方法が必要となってくる。

今月公開の映画「KANO 1931 海の向こうの甲子園」を漫画で!!

戦前の台湾で日本人、台湾人、台湾原住民によって構成される連敗続きの弱小チーム・嘉義農林学校野球部の弱小チーム・嘉義農林学校野球部が、そこに新監督として赴任してきた日本人の近藤兵太郎の指導により、台湾からのチームとして初めて日本の甲子園に出場し、決勝戦まで勝ち残ると感動の実話(以下:KANO)だ。2015年1月24日、全国ロードショーとなるKANOだが、同書はそれを漫画で描いたKANO公式コミックを翻訳したもの。台湾で発行された原書コミックは全3巻であったが、日本語版ではこの全11話の漫画を1冊にまとめている。さらに、日本語版にはオリジナルコンテンツとして、魏徳聖プロデューサー及び馬

志翔監督のインタビューや、近藤兵太郎氏をはじめとする実在の人物紹介、史実の解説、当時の貴重な写真などが詰め込まれており、KANOを見た人、これからのチームとして初めて日本の甲子園に登場し、決勝戦まで勝ち残ると感動の実話(以下:KANO)だ。2015年1月24日、全国ロードショーとなるKANOだが、同書はそれを漫画で描いたKANO公式コミックを翻訳したもの。台湾で発行された原書コミックは全3巻であったが、日本語版ではこの全11話の漫画を1冊にまとめている。さらに、日本語版にはオリジナルコンテンツとして、魏徳聖プロデューサー及び馬

読者プレゼント企画

台湾新聞をご覧の皆様の中から抽選で5名様(漫画)をプレゼント致します!応募方法は、ハガキに右下の応募券を貼り付け、お名前、ご住所、お電話番号及び台湾新聞へのご意見ご感想を明記のうえ、台湾新聞編集部までお送りください。当選のご連絡は発送をもって代えさせていただきます(1月中旬に発送予定)。

〆切:2015年1月15日(消印有効)

台湾新聞編集部
〒171-0021
東京都豊島区西池袋4-19-4/TEL:03-5917-0045



More!More!台湾 (文:You Li Xiang) 台湾の結婚式って?~後編・婚約式編~

あけましておめでとうございます。新年一発目ということでおめでたい話題です!前回に引き続き、台湾の結婚式についてお届けします。

実は!台湾は結婚の際に行う式が2つあるのです!それは日本と同様、大勢の招待客を招待して行われる結婚式(披露宴)と、その前に親族のみで行われる婚約式です。婚約式は日本という結納にあたる気もしますが、両家の家族のみで行う結納に比べ台湾の婚約式は家族のみならず親族を呼び行われます。婚約式には台湾ならではのユニークな言い伝えや風習が存在しますので、ここではそのうちのいくつかをご紹介します。

婚約式は、まず新婦の家で婚約の儀式を行い、場所を移して食事会を行うという流れになっています。婚約の儀式(しきたり)については、当日、古いで「運気の良い時間」を決めておき、その時間になると花婿や父母、親戚など8人(あるいは10人。奇数は不吉でNG)が集まり、車で花嫁の家にやってきました(この時、車の台数も偶数)。そして、花嫁は花婿一行を出迎えてお茶を出します。花婿はお茶を飲んで、花嫁に紅包(お祝い金)を手渡します。それと同時に花婿の父母は花嫁に黄金のネックレスを

贈呈。次に、新郎新婦は指輪をお互いに交換するのです。指輪の交換では、指輪を相手につけてもらうときに、第二関節をまげ、指の根元まで入れさせず、自分でしっかり最後まで入れるようにします。指輪を指の根元まで入れてしまうと、その後ずっとその人の尻に引かれるということを意味し、お互いに尻に引かれぬように…ということだそうです。

自宅での儀式の後、食事会の会場へ向かいます。この食事会で、私がびっくりしたのは「新郎側は式の途中で退席しなければならぬ」というしきたりです。しかも退席の際には、あいさつもしないといけません。そして新郎側も見送りをしないといけません。これは、さよならを言わないということから来た風習で、中国語のさよなら「再見」が「再び婚約をする」という意味を持ってしまっただけです。これは日本人的にはとても不思議な光景です。新郎側の親戚として参加した台湾人の友人は、式中に退席するとき「まだあの料理食べたいのに〜デザートも食べたいのに〜」という思いだったと話していました。確かに…。婚約式に参加する際は新郎側として参加したいものですね!(笑)

書籍名
KANO 1931 海の向こうの甲子園
原作:魏徳聖、陳嘉蔚
作:陳小雅
訳:宇野幸一、坂本佳代
刊:翔泳社
473頁

Information エンタメ/イベント/日台交流

LEE KAN KYO 個展で 架空アイドルの抱き枕展示

第10回グラフィック「L WALL」グランプリ受賞者個展LEE KAN KYO展「ドリーム・あの子(Don't stop)」が2015年1月13日(火)より1月29日(木)まで、銀座のガーディアンガーデンにて開催される。(入館時間:11:00~19:00、日曜休館、入場無料)同展では台湾出身のアーティスト・LEE KAN KYO(李漢強)による架空のアイドルをモチーフにした等身大の抱き枕約13体のインスタレーション作品「HOLD ON あの子」を始め、これまでにLEE KAN KYOが制作してきたアイドルをテーマとした作品を中心に発表する。LEE KAN KYOは、増殖していくアイドルをテーマに、約400個のバッチを使って制作された作品「あの子のバッチ」で、第10回グラフィック「L WALL」のグランプリを受賞。個性的で、強く印象に残る作品で、造形力があり、可能性を感じると審査員から高い評価を得ている。問い合わせ→ガーディアンガーデン 03-5568-8818

台湾3世彩愛玲さんが奏でる ハープの音を堪能

在日華僑3世のハープ奏者、彩愛玲(サイ・アイリン)とアメリカ人のパーカッション奏者クリストファー・ハーディが出演する、洗足学園創設90周年 Silver Mountain Opening Concert 「Light of the Ancients 古代の光」が2015年1月10日(土)、洗足学園音楽大学シルバーマウンテンBIFにて開催される。開演は18:30(18:00開場)で、沖縄民謡の「ていんさぐぬ花」や台湾歌曲の「望春風」も演奏される。「世界中のどこか懐かしい、心温まる作品をお届けします。台湾歌曲の望春風も演奏予定です。ぜひ、足をお運びください!!!」(ハープ奏者・彩愛玲) 予約・問合せ→ aka.arahan@gmail.com

台湾ドラマ「僕らのメヌエット」が まもなく日本で発売&レンタル開始

台湾ドラマ「ショコラ」で長澤まさみと共演した藍正龍、歌手としても活躍する安心亞が主演を務めている、幼なじみの男女の切なく甘酸っぱいラブストーリーを描いた台湾ドラマ「僕らのメヌエット」(原題:妹妹)。脚本は、台湾のエミー賞とも言われている金鐘獎及び7作品をノミネート及び受賞している女性脚本家の徐譽庭が手がけており、台湾でも大人気のドラマだ。このほどその「僕らのメヌエット」のDVDが日本に上陸し、発売&レンタルを開始する。レンタルは1話~7話が1月6日より、8話~14話は2月3日より開始する。販売は2015年1月16日にDVD-BOX1として、2月4日よりDVD-BOX2としてそれぞれ開始する。販売価格は各12,000円(税別)。問い合わせ→エスピーオー 03-6812-5406

東京中華学校が今年も 春節祭を開催

東京中華学校校友会が主催する春節祭が2015年1月25日、東京中華学校にて開催される。(時間:9:30~15:00) 中華民国104年の春節を祝うべく開催される同春節祭では、昨年と同様にお正月のお祝いに不可欠な舞龍舞獅や東京中華学校生徒による正月飾の意義の解説が行われる(資料提供:東京中華学校校友会) ほか、9:00から20分間、先着200人(18才未満対象)を対象に紅包が配布される。また、正月飾り、習字等の作品なども展示され、中華屋台なども多数出展する予定。(※紅包=日本のお年玉にあたる。縁起が良いとされる赤の袋を用いることから紅包といわれている) 問い合わせ→東京中華学校校友会 090-4910-3920



<http://www.trendy168.co.jp>

トレンドインフォメーション株式会社
代表取締役社長 黄野 弘政



<http://www.trendy-inv.co.jp>

上鼎インベストメント有限公司
取締役 黄野 芳子



株式会社MIDAS
代表取締役 江 榮斌



村上商事株式会社
代表取締役 村上 康雄

社員一同